CB518A

Installation Guide 02
Guide d'installation 02
Installationshandbuch 02
Guida all'installazione 02
Guía de instalación 02
Ръководство за инсталиране 02
Guia d'instal·lació 02
安装指南 (简体中文) 02
Vodič za instalaciju 08
Instalační příručka 08
Installationsvejledning 08
Installatiegids 08
Paigaldusjuhend 08
Asennusopas 08
Οδηγός εγκατάστασης 08
Telepítési útmutató 08
Panduan Instalasi 14
設置ガイド 14
Орнату нұсқаулығы 14
설치 설명서 14
Uzstādīšanas rokasgrāmata 14
Diegimo vadovas 14
Installeringsveiledning 14
Podręcznik instalacji 14
Guia de Instalação 20
Ghid de instalare 20
Руководство по установке 20
Vodič za instalaciju 20
Inštalačná príručka 20
Priročnik za namestitev 20
Installationsguide 20
คู่มือการติดตั้ง 20
安裝指南 (繁體中文) 26
Kurulum Kılavuzu 26
Посібник зі встановлення 26
Hướng Dẫn Cài Đặt 26
دليل التركيب 34

Lea esto primero

1

English

Preparation. This package contains one HP 500-sheet input tray and feeder unit.

Turn the product off. Disconnect *all* cables from the rear of the product.
NOTE: This illustration might not show all the cables.

Remove the 500-sheet feeder from the box, and remove the packing material.

Français

Préparation. Cet emballage contient un bac d'alimentation de 500 feuilles HP.

Mettez le produit hors tension. Débranchez *tous* les câbles à l'arrière du produit.
REMARQUE : Il est possible que tous les câbles ne soient pas représentés sur cette illustration.

Retirez le chargeur de 500 feuilles du carton et retirez le matériel d'emballage.

Deutsch

Vorbereitung: Dieses Paket enthält ein HP 500-Blatt-Zufuhrfach mit Zufuhreinheit.

Schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie *alle* Kabel an der Rückseite des Geräts ab.
HINWEIS: Diese Abbildung zeigt möglicherweise nicht alle vorhandenen Kabel.

Entfernen Sie die 500-Blatt-Zufuhreinheit aus dem Karton, und entfernen Sie das Verpackungsmaterial.

Italiano

Operazioni preliminari. La confezione contiene un vassoio da 500 fogli HP e un'unità di alimentazione.

Spegnere il prodotto. Scollegare *tutti* i cavi dal retro del prodotto.
NOTA: nell'illustrazione potrebbero non essere presenti tutti i cavi.

Estrarre l'alimentatore da 500 fogli dalla confezione e rimuovere il materiale di imballaggio.

Español

Preparación. Este paquete contiene una bandeja de entrada HP para 500 hojas y una unidad de alimentación.

Apague el producto. Desconecte *todos* los cables de la parte posterior del producto.
NOTA: Puede que la ilustración no muestre todos los cables.

Extraiga el alimentador de 500 hojas de la caja y retire el material de embalaje.

Български

Подготовка. Този пакет съдържа една входна тава на HP за 500 листа и подаващо устройство.

Изключете уреда. Изключете *всички* кабели от задната част на уреда.
ЗАБЕЛЕЖКА: На тази илюстрация може да не са показани всички кабели.

Извадете подаващото устройство за 500 листа от кутията и отстранете опаковъчния материал.

准备工作。本包装包含一个 HP 500 页进纸盘和进纸器装置。

关闭产品电源。 从产品后部拔下*所有*电缆。
注： 本插图可能没有显示所有电缆。

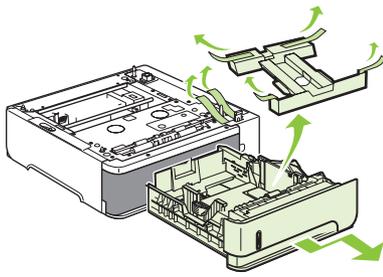
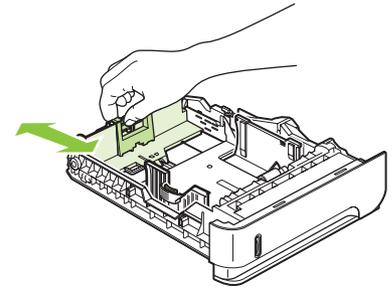
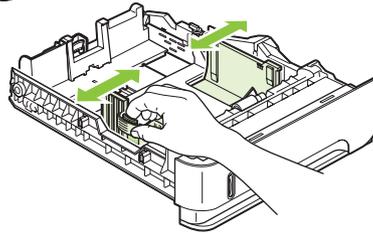
从箱中取出 500 页进纸器，然后取出包装材料。

Català

Preparació. Aquest paquet conté una safata d'entrada HP de 500 fulls i una unitat d'alimentador.

Apagueu el producte. Desconnecteu *tots* els cables de la part posterior del producte.
NOTA: Pot ser que a la il·lustració no es mostrin tots els cables.

Traieu l'alimentador de 500 fulls de la capsa i retireu el material d'embalatge.

English

Pull the tray completely out of the feeder, and remove the orange tape and cardboard insert. Remove the orange tape from the top of the feeder.

Load paper. Pinch the release that is located on the left guide and slide the side guides to the correct paper size.

Pinch the release that is located on the rear paper guide and slide it to the correct paper size.

Français

Tirez le bac hors du chargeur et retirez le ruban adhésif orange et les morceaux de carton. Retirez le ruban adhésif orange sur le dessus du chargeur.

Chargez du papier. Pincez le levier de verrouillage situé sur le guide de gauche et faites glisser les guides latéraux jusqu'à la taille de papier souhaitée.

Pincez le levier situé sur le guide arrière et faites-le glisser jusqu'à la taille de papier souhaitée.

Deutsch

Ziehen Sie das Fach vollständig aus der Zufuhreinheit heraus, und entfernen Sie die orangefarbenen Klebestreifen und die Kartoneinlage. Entfernen Sie die orangefarbenen Klebestreifen auf der Oberseite der Zufuhreinheit.

Legen Sie Papier ein. Drücken Sie die Entriegelung an der linken Führung zusammen, und schieben Sie die seitlichen Führungen in die Position für das entsprechende Papierformat.

Drücken Sie die Entriegelung an der hinteren Papierführung zusammen, und schieben Sie die Führung in die Position für das entsprechende Papierformat.

Italiano

Estrarre completamente il vassoio dall'alimentatore e rimuovere il nastro adesivo arancione e l'inserto in cartone. Rimuovere il nastro adesivo arancione dalla parte superiore dell'alimentatore.

Caricamento della carta. Premere la leva di rilascio posizionata sulla guida sinistra e far scorrere le guide laterali fino al formato corretto della carta.

Premere la leva di rilascio posizionata sulla guida posteriore e farla scorrere fino al formato corretto della carta.

Español

Tire de la bandeja hacia afuera y extráigala totalmente del alimentador. Retire la cinta naranja y el material de embalaje. Retire la cinta naranja de la parte superior del alimentador.

Cargue papel. Apriete la palanca de liberación de la guía izquierda y deslice las guías laterales hasta el tamaño de papel adecuado.

Apriete la palanca de liberación situada en la guía de papel posterior y deslícela hasta el tamaño de papel adecuado.

Български

Извадете тавата изцяло от подаващото устройство и махнете оранжевата лента и картона. Махнете оранжевата лента от горната част на подаващото устройство.

Заредете хартия. Натиснете лоста за освобождаване, разположен на левия водач, и регулирайте страничните водачи с плъзгане спрямо правилния размер на хартията.

Натиснете лоста за освобождаване, разположен на задния водач, и го регулирайте с плъзгане спрямо правилния размер на хартията.

简体中文

将纸盘完全从进纸器中拉出，撕下橙色胶带并取出纸板衬垫。 撕下进纸器顶部的橙色胶带。

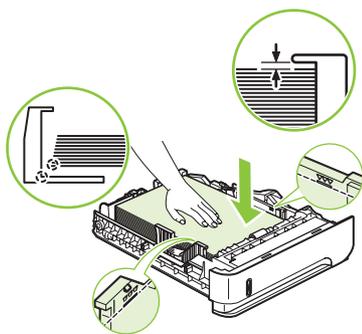
装入纸张。捏紧左侧导板上的释放按钮，将侧面导板滑至正确的纸张尺寸。

捏紧后部纸张导板上的释放按钮，将其滑至正确的纸张尺寸。

Català

Traieu completament la safata de l'alimentador i retireu la cinta taronja i l'encartament de cartró. Traieu la cinta taronja de la part superior de l'alimentador.

Carregueu paper. Premeu la palanca que es troba a la guia esquerra i feu lliscar les guies laterals fins a la mida de paper correcta.

Premeu la palanca que es troba a la guia de paper posterior i feu-la lliscar fins a la mida de paper correcta.

Load paper into the tray. Make sure that the stack is flat at all four corners and that the top of the stack is below the maximum-height indicators.

Slide the tray completely into the feeder.

Installation. Place the 500-sheet feeder where you will locate the product.

Chargez le papier dans le bac. Veillez à ce que la pile soit bien à plat et qu'elle ne dépasse pas les indicateurs de hauteur maximum.

Glissez complètement le bac dans le chargeur.

Installation. Placez le chargeur de 500 feuilles à l'endroit où vous souhaitez installer le produit.

Legen Sie Papier in das Fach ein. Vergewissern Sie sich, dass der Stapel an allen vier Ecken eben im Fach liegt und nicht über die Markierung für die maximale Stapelhöhe hinausragt.

Schieben Sie das Fach vollständig in die Zufuhreinheit hinein.

Einsetzen: Platzieren Sie die 500-Blatt-Zufuhreinheit am künftigen Standort des Geräts.

Caricare la carta nel vassoio. Verificare che la risma sia ben distesa in corrispondenza dei quattro angoli e che la parte superiore della stessa si trovi al di sotto degli indicatori di altezza massima.

Reinserire completamente il vassoio nell'alimentatore.

Installazione. Collocare l'alimentatore da 500 fogli dove si intende posizionare il prodotto.

Ponga papel en la bandeja. Asegúrese de que la pila esté plana en las cuatro esquinas y de que la parte superior se encuentre por debajo de los indicadores de altura máxima.

Deslice la bandeja por completo dentro del alimentador.

Instalación. Coloque la bandeja para 500 hojas en el lugar donde va a colocar el producto.

Заредете хартия в тавата. Проверете дали и четирите ъгъла на тестето са изравнени и дали горната му част е под индикаторите за максимално запълване.

Плъзнете тавата изцяло в подаващото устройство.

Монтиране. Поставете подаващото устройство за 500 листа там където ще разположите уреда.

在纸盘中装入纸张。 确保纸叠四角平整并且纸叠顶部低于最大高度指示器。

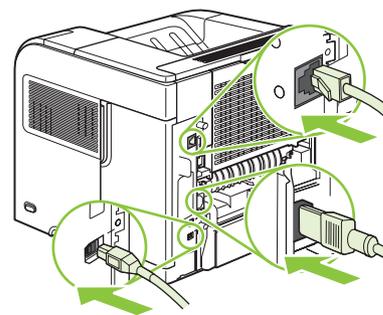
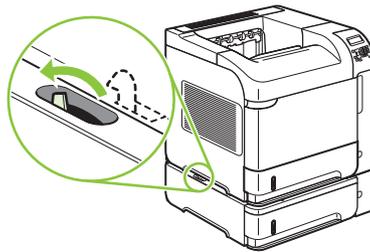
将纸盘完全滑入进纸器。

安装。将 500 页进纸器放在您将安装产品的位置。

Poseu paper a la safata. Comproveu que la pila és plana als quatre cantons i que la part superior de la pila es manté per baix dels indicadors d'altura màxima.

Feu lliscar la safata completament a dins de l'alimentador.

Instal·lació. Poseu l'alimentador de 500 fulls al lloc on vulgueu col·locar el producte.

English

Lift the product onto the feeder. Align the holes in the base of the product with the mounting pins on the top of the feeder.
CAUTION: The product is heavy. Two people must lift the product.

On the top-left side of the feeder, rotate the lock-lever back to lock the components together.

Reconnect each cable that you removed earlier.
NOTE: This illustration might not show all the cables.

Français

Posez le produit sur le chargeur. Alignez les trous à la base du produit sur les goujons de montage du dessus du chargeur.
ATTENTION : Le produit est lourd. Deux personnes sont nécessaires pour soulever le produit.

Sur le côté supérieur gauche du chargeur, tournez le levier de verrou vers l'arrière pour verrouiller tous les composants.

Branchez tous les câbles que vous avez débranchés auparavant.
REMARQUE : Il est possible que tous les câbles ne soient pas représentés sur cette illustration.

Deutsch

Heben Sie das Gerät auf die Zufuhreinheit. Richten Sie die Bohrungen am Druckerboden an den Befestigungsstiften auf der Oberseite der Zufuhreinheit aus.
ACHTUNG: Das Gerät ist schwer. Zum Anheben sind zwei Personen erforderlich.

Schieben Sie den Entriegelungshebel oben links an der Zufuhreinheit nach hinten, um die Komponenten aufeinander zu fixieren.

Schließen Sie alle zuvor entfernten Kabel wieder an.
HINWEIS: Diese Abbildung zeigt möglicherweise nicht alle vorhandenen Kabel.

Italiano

Posizionare il prodotto sopra l'alimentatore. Allineare i fori sulla base del prodotto ai piedini di montaggio nella parte superiore dell'alimentatore.
ATTENZIONE: il prodotto è pesante. Sono necessarie due persone per sollevarlo.

Sul lato superiore sinistro dell'alimentatore, riportare la leva di blocco in posizione per bloccare i componenti.

Ricollegare tutti i cavi precedentemente scollegati.
NOTA: nell'illustrazione potrebbero non essere presenti tutti i cavi.

Español

Levante el producto y colóquelo sobre el alimentador. Alinee los orificios de la base del producto con las patillas de montaje de la parte superior del alimentador.
PRECAUCIÓN: El producto es pesado. Se necesitan dos personas para levantarlo.

En la parte superior izquierda del alimentador, gire la palanca del cierre hacia atrás para bloquear los componentes.

Vuelva a conectar todos los cables que quitó anteriormente.
NOTA: Puede que la ilustración no muestre todos los cables.

Български

Поставете уреда върху подаващото устройство. Подравнете отворите в основата на уреда с монтажните щифтове в горната част на подаващото устройство.
ВНИМАНИЕ: Уредът е тежък. За повдигането му са нужни двама души.

Върнете заключващия лост от горната лява страна на подаващото устройство в изходно положение, за да скрепите заедно компонентите.

Свържете отново всички кабели, които изключихте преди това.
ЗАБЕЛЕЖКА: На тази илюстрация може да не са показани всички кабели.

简体中文

抬起产品，将其放在进纸器上。 将产品底座上的孔与进纸器顶部的定位销对齐。
注意： 产品很重。 需要两个人才能抬起产品。

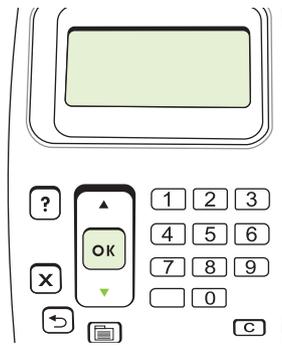
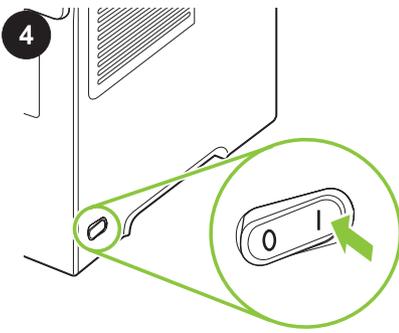
在进纸器左上侧，向后旋转锁手柄以将组件锁到一起。

重新连接先前卸下的每根电缆。
注： 本插图可能没有显示所有电缆。

Català

Aixequeu el producte sobre l'alimentador. Alineeu els forats de la base del producte amb els pivots de muntatge de la part superior de l'alimentador.
ATENCIÓ: El producte és pesant. Calen dues persones per aixecar-lo.

A l'extrem esquerre de l'alimentador, feu girar la palanca de bloqueig cap enrere per bloquejar els components junts.

Torneu a connectar els cables que heu desconnectat anteriorment.
NOTA: Pot ser que a la il·lustració no es mostrin tots els cables.

Prepare for printing. Turn the product on, and wait until **Ready** appears on the control-panel display.

To verify that the installation is complete, print a configuration page. Press MENU, press ▼ to highlight **INFORMATION**, and press OK. Press ▼ to highlight **PRINT CONFIGURATION**, and press OK.

Make sure that the configuration page lists the accessory as an installed option. If it is not listed, see the user guide on the product CD-ROM.

Préparation à l'impression. Mettez le produit sous tension et attendez que le message **Prêt** apparaisse sur l'affichage du panneau de commande.

Pour vérifier que l'installation est terminée, imprimez une page de configuration. Appuyez sur MENU, puis sur ▼ pour mettre en surbrillance **INFORMATIONS**, et enfin sur OK. Appuyez sur ▼ pour mettre en surbrillance **IMPRIMER CONFIGURATION**, puis sur OK.

Sur la page de configuration, assurez-vous que l'accessoire est considéré comme une option installée. Si ce n'est pas le cas, reportez-vous au guide de l'utilisateur sur le CD-ROM du produit.

Vorbereiten auf das Drucken: Schalten Sie das Gerät ein, und warten Sie, bis in der Bedienfeldanzeige **Bereit** angezeigt wird.

Um zu überprüfen, ob der Einbau erfolgreich war, drucken Sie eine Konfigurationsseite. Drücken Sie hierzu MENÜ, dann ▼, um **INFORMATIONEN** auszuwählen, und anschließend OK. Drücken Sie ▼, um **KONFIGURATION DRUCKEN** auszuwählen, und drücken Sie dann OK.

Überprüfen Sie, ob das Zubehör auf der Konfigurationsseite als installierte Option aufgeführt wird. Ist dies nicht der Fall, finden Sie weitere Informationen im Benutzer-handbuch auf der mitgelieferten CD-ROM.

Operazioni preliminari alla stampa. Accendere il prodotto, quindi attendere fino a quando sul display del pannello di controllo viene visualizzato **Pronta**.

Per verificare l'avvenuta installazione, stampare una pagina di configurazione. Premere MENU, quindi ▼ per evidenziare **INFORMAZIONI**, quindi OK. Premere ▼ per evidenziare **STAMPA CONFIGURAZIONE**, quindi premere OK.

Verificare che l'accessorio sia presente nell'elenco delle opzioni installate della pagina di configurazione. In caso contrario, consultare la guida dell'utente sul CD-ROM del prodotto.

Prepárese para la impresión. Encienda el producto y espere a que aparezca **Preparado** en el visor del panel de control.

Para verificar que la instalación ha finalizado, imprima una página de configuración. Pulse MENÚ seguido de ▼ para resaltar **INFORMACIÓN** y, a continuación, pulse ACEPTAR. Pulse ▼ para resaltar **IMPRIMIR CONFIGURACIÓN** y pulse ACEPTAR.

Compruebe que la página de configuración muestra el accesorio como opción instalada. Si no aparece, consulte la guía del usuario en el CD-ROM del producto.

Подготовка за печат. Включете уреда и изчакайте, докато на дисплея на контролния панел се появи **Ready** (Готовност).

За да проверите дали инсталирането е успешно, отпечатайте страница с конфигурацията. Натиснете MENU (Меню), ▼, за да изберете **INFORMATION** (ИНФОРМАЦИЯ), и OK. Натиснете ▼, за да изберете **PRINT CONFIGURATION** (ПЕЧАТ НА КОНФИГУРАЦИЯТА), и после OK.

Проверете дали в страницата с конфигурацията този аксесоар е изреден като инсталиран. Ако не е, вижте ръководството за потребителя от компактдиска на уреда.

准备打印。打开产品电源，等待直至控制面板显示屏上显示**就绪**。

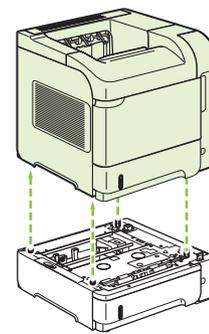
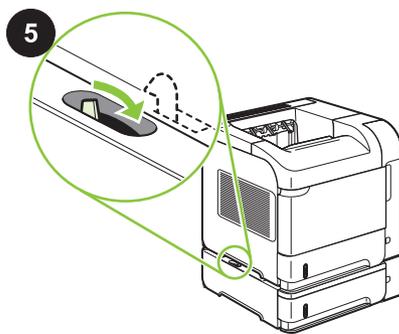
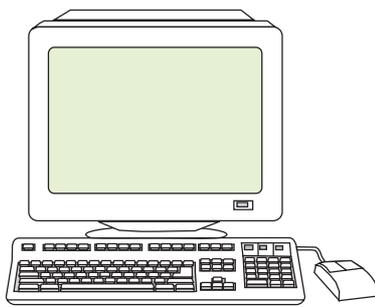
要检查安装是否完成，请打印配置页。按下菜单，然后按下 ▼ 以突出显示**信息**，最后按下 OK。按下 ▼ 以突出显示**打印配置**，然后按下 OK。

确保配置页将附件作为已安装选项列出。如果未列出，请参阅产品 CD-ROM 上的《用户指南》。

Per preparar la impressió. Engegueu la impressora i espereu fins que aparegui **Ready** (A punt) a la pantalla del tauler de control.

Per verificar que s'hagi completat la inst., imprimiu una pàg. conf. Premeu MENU (Menú), premeu ▼ per ressaltar **INFORMATION** (INFORMACIÓ) i OK. Premeu ▼ per ress. **PRINT CONFIGURATION** (IMPR. CONFIGURACIÓ) i OK.

Assegureu-vos que a la pàgina de configuració hi aparegui l'accessori com una opció instal·lada. Si no hi apareix, consulteu la guia de l'usuari del CD-ROM del producte.

English

At your computer, configure the printer driver to recognize the accessory so you can use all the features. See the user guide on the product CD-ROM for more information.

Remove the accessory. Turn off the product. On the top-left side of the 500-sheet feeder, rotate the lock-lever forward to unlock the components.

Lift the product off of the 500-sheet feeder.
CAUTION: The product is heavy. Two people must lift the product.

Français

Sur votre ordinateur, configurez le pilote de l'imprimante afin qu'il reconnaisse l'accessoire et que vous puissiez utiliser toutes les options. Pour plus d'informations, reportez-vous au guide de l'utilisateur sur le CD-ROM du produit.

Retirez l'accessoire. Mettez le produit hors tension. Sur le côté supérieur gauche du chargeur de 500 feuilles, tournez le levier de verrou vers l'avant pour déverrouiller tous les composants.

Retirez le produit du chargeur de 500 feuilles en le soulevant.
ATTENTION : Le produit est lourd. Deux personnes sont nécessaires pour soulever le produit.

Deutsch

Konfigurieren Sie den Druckertreiber auf Ihrem Computer so, dass das Zubehör erkannt wird und Sie alle Funktionen verwenden können. Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch auf der mitgelieferten CD-ROM.

Entfernen Sie das Zubehör. Schalten Sie das Gerät aus. Schieben Sie den Entriegelungshebel oben links an der Zufuhreinheit nach vorne, um die Fixierung der Komponenten aufzuheben.

Heben Sie das Gerät von der 500-Blatt-Zufuhreinheit herunter.
ACHTUNG: Das Gerät ist schwer. Zum Anheben sind zwei Personen erforderlich.

Italiano

Sul computer, configurare il driver della stampante in modo che riconosca l'accessorio e che tutte le funzioni siano disponibili. Per ulteriori informazioni, consultare la guida dell'utente sul CD-ROM del prodotto.

Rimozione dell'accessorio. Spegnere il prodotto. Sul lato superiore sinistro dell'alimentatore da 500 fogli, ruotare la leva di blocco in avanti per sbloccare i componenti.

Sollevare il prodotto dall'alimentatore da 500 fogli.
ATTENZIONE: il prodotto è pesante. Sono necessarie due persone per sollevarlo.

Español

En su equipo, configure el controlador de la impresora para que reconozca el accesorio. Así podrá utilizar todas las funciones. Consulte la guía del usuario del CD-ROM del producto para obtener más información.

Retire el accesorio. Apague el producto. En la parte superior izquierda del alimentador para 500 hojas, gire la palanca del cierre hacia delante para desbloquear los componentes.

Levante el producto para extraerlo del alimentador para 500 hojas.
PRECAUCIÓN: El producto es pesado. Se necesitan dos personas para levantarlo.

Български

От компютъра си конфигурирайте драйвера на принтера, за да разпознава аксесоара, така че да можете да използвате всички функции. Вж. ръководството за потребителя от компактдиска на уреда за повече информация.

Сваляне на аксесоара. Изключете уреда. Завъртете заключващия лост от горната лява страна на подаващото устройство за 500 листа напред, за да отключите компонентите.

Повдигнете уреда от подаващото устройство за 500 листа.
ВНИМАНИЕ: Уредът е тежък. За повдигането му са нужни двама души.

简体中文

在您的计算机上，配置打印机驱动程序以识别附件，这样您就可以使用所有功能了。 有关更多信息，请参阅产品 CD-ROM 上的《用户指南》。

卸下附件。关闭产品电源。 在 500 页进纸器左上侧，向前旋转锁手柄以松开组件。

将产品从 500 页进纸器上抬下。
注意： 产品很重。 需要两个人才能抬起产品。

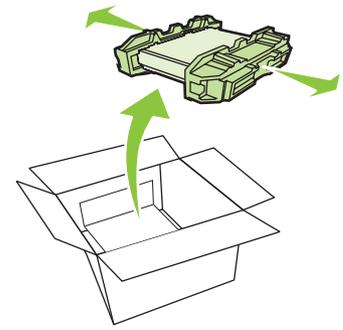
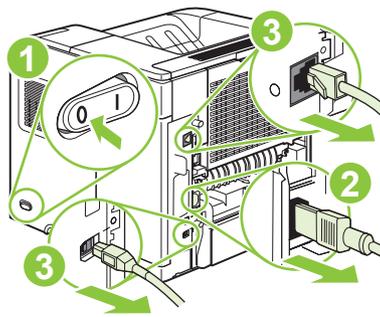
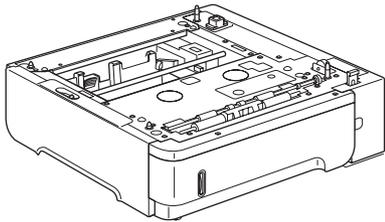
Català

A l'ordinador, configureu el controlador de la impressora perquè reconegui l'accessori i en pugueu utilitzar totes les característiques. Consulteu la guia de l'usuari del CD-ROM del producte per obtenir més informació.

Per desinstal·lar l'accessori: Apagueu el producte. A la part superior esquerra de l'alimentador de 500 fulls, feu girar la palanca de bloqueig cap avant per bloquejar els components junts.

Aixequeu el producte per extreure'l de l'alimentador de 500 fulls.
ATENCIÓ: El producte és pesant. Calen dues persones per aixecar-lo.

1

Hrvatski

Priprema. Ovaj paket sadrži jednu HP ladicu za 500 listova papira i jedinicu za uzimanje papira.

Isključite uređaj. Iskopčajte *sve* kabele na stražnjoj strani uređaja.
NAPOMENA: Ova ilustracija možda ne prikazuje sve kabele.

Izvadite ladicu za 500 listova iz kutije i skinite zaštitnu ambalažu.

Čeština

Příprava. Toto balení obsahuje jeden vstupní zásobník HP na 500 listů a jednotku podavače.

Vypněte zařízení. Odpojte *všechny* kabely ze zadní části zařízení.
POZNÁMKA: Na obrázku nemusí být znázorněny všechny kabely.

Vyjměte podavač na 500 listů z krabice a odstraňte veškerý balicí materiál.

Dansk

Klargøring. Denne pakke indeholder en HP 500-arkspapirbakke og -fremføringsenhed.

Sluk for produktet. Tag *alle* kabler ud bag på produktet.
BEMÆRK: Denne illustration viser muligvis ikke alle kablerne.

Tag fremføringsenheden til 500 ark ud af æsken, og fjern pakkematerialet.

Nederlands

Voorbereiding. Deze verpakking bevat een invoerlade voor 500 vel en een invoereenheid van HP.

Zet het apparaat uit. Verwijder *alle* kabels uit de achterzijde van het apparaat.
OPMERKING: Mogelijk zijn niet alle kabels weergegeven in deze illustratie.

Haal de invoerlade voor 500 vel uit de doos en verwijder het verpakkingsmateriaal.

Eesti

Ettevalmistus. Selles komplektis on üks HP 500 lehe sisendsalv ja sööturiüksus.

Lülitage toode välja. Ühendage *kõik* kaablid toote tagaosast lahti.
MÄRKUS. See illustratsioon ei pruugi kõiki kaableid kuvada.

Eemaldage 500 lehe söötur ja kogu pakkematerjal karbist.

Suomi

Valmistelu. Tämä pakkaus sisältää yhden HP:n 500 arkin syöttölokeron ja syöttö-yksikön.

Katkaise laitteesta virta. Irrota *kaikki* kaapelit laitteen takaosasta.
HUOMAUTUS: Kaikki kaapelit eivät ehkä näy tässä kuvassa.

Poista 500 arkin syöttölokero pakkauksesta ja poista pakkausmateriaalit.

Ελληνικά

Προετοιμασία. Η συσκευασία αυτή περιέχει ένα δίσκο εισόδου 500 φύλλων της HP και μια μονάδα τροφοδοσίας.

Σβήστε το προϊόν. Αποσυνδέστε *όλα* τα καλώδια από το πίσω μέρος του προϊόντος.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η εικόνα αυτή ενδέχεται να μην εμφανίζει όλα τα καλώδια.

Αφαιρέστε το εξάρτημα τροφοδοσίας 500 φύλλων από το κουτί και αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας.

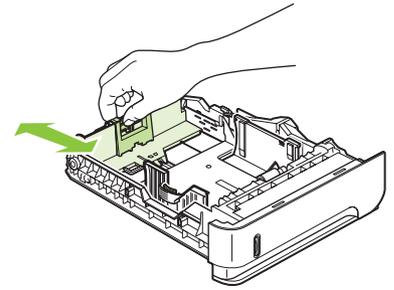
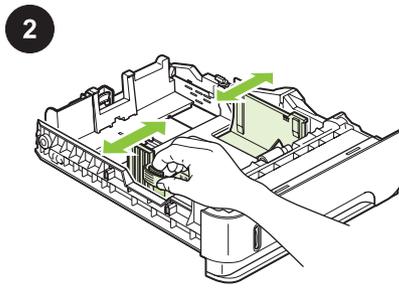
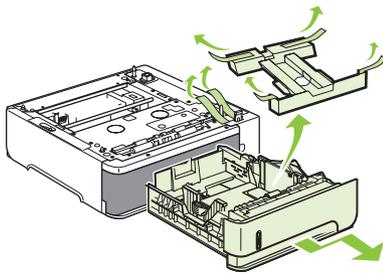
Magyar

Előkészítés. Ez a csomag egy HP 500 lapos adagolótálcát és adagolóegységet tartalmaz.

Kapcsolja ki a készüléket. Húzzon ki *minden* kábelt a termék hátuljából.
MEGJEGYZÉS: Az illusztráción szereplőkön kívül egyéb kábelek is lehetnek.

Vegye ki az 500 lapos adagolót a dobozból, és távolítsa el a csomagolóanyagot.

2

Hrvatski

Izvucite ladicu iz jedinice za uzimanje papira i skinite narančastu traku i kartonski umetak. Skinite narančastu traku s gornje strane jedinice za uzimanje papira.

Stavite papir. Stisnite blokadu na lijevoj vodilici i klizno pomičite bočne vodilice do potrebne veličine papira.

Stisnite blokadu na stražnjoj vodilici papira i klizno pomaknite vodilicu do potrebne veličine papira.

Čeština

Zcela vytáhněte zásobník z podavače a odstraňte oranžovou pásku a lepenkové vložky. Z horní části podavače odstraňte oranžovou pásku.

Vložte papír. Stlačte uvolňovací páčku, která je umístěna na levém vodítku, a nastavte boční vodítka na správný formát papíru.

Stlačte uvolňovací páčku, která je umístěna na zadním vodítku, a nastavte jej na správný formát papíru.

Dansk

Træk bakken helt ud af fremføringsenheden, og fjern den orange tape og mellemlægspappet. Fjern den orange tape fra toppen af fremføringsenheden.

Læg papir i. Klem sammen om den udløser, der sidder på det venstre papirstyr, og skub det til det korrekte papirformat.

Klem sammen om det bageste papirstyr, og skub det til det korrekte papirformat.

Nederlands

Trek de lade helemaal uit de invoer en verwijder de oranje tape en het kartonnen inzetstuk. Verwijder de oranje tape van de bovenkant van de invoer.

Papier plaatsen. Knijp de ontgrendeling op de linkergeleider samen en schuif de geleiders aan de zijkanten naar de juiste positie voor het papierformaat.

Knijp de ontgrendeling op de achterste papiergeleider samen en schuif de geleider naar de juiste positie voor het papierformaat.

Eesti

Tõmmake salv täielikult sööturist välja ning eemaldage oranž lint ja kartong. Eemaldage oranž lint sööturi ülaosast.

Laadige paber. Tõmmake päästikut vasakul juhikul ja libistage külgjuhikud paika vastavalt õigele paberiformaadile.

Tõmmake päästikut tagumisel paberijuhikul ja libistage see paika vastavalt õigele paberiformaadile.

Suomi

Poista lokero kokonaan ulos syöttölokerosta ja irrota oranssi teippi ja pahvi. Irrota oranssi teippi syöttölokeron yläosasta.

Aseta paperia. Purista vasemman ohjaimen vapautinta ja siirrä ohjaimet oikean paperikoon kohtaan.

Purista takapaperinohjaimen vapautinta ja siirrä ohjain oikean paperikoon kohtaan.

Ελληνικά

Τραβήξτε το δίσκο εντελώς έξω από το εξάρτημα τροφοδοσίας και αφαιρέστε την πορτοκαλί ταινία και τα χαρτόνια. Αφαιρέστε την πορτοκαλί ταινία από το επάνω μέρος του εξαρτήματος τροφοδοσίας.

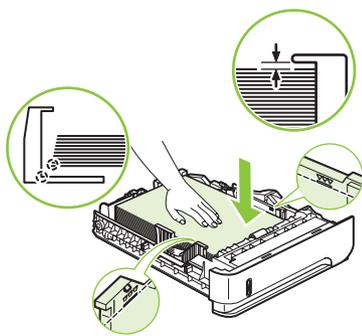
Τοποθέτηση χαρτιού. Πιέστε το μοχλό απασφάλισης, ο οποίος βρίσκεται στον αριστερό οδηγό, και σύρετε τους πλευρικούς οδηγούς στην ένδειξη με το σωστό μέγεθος χαρτιού.

Πιέστε το μοχλό απασφάλισης ο οποίος βρίσκεται στον πίσω οδηγό χαρτιού και σύρετέ τον στο σωστό μέγεθος χαρτιού.

Magyar

Húzza ki teljesen a tálcát az adagolóból, majd távolítsa el a narancssárga szalagot és a kartonbetétet. Távolítsa el a narancssárga szalagot az adagoló tetejéről.

Töltsön be papírt. Nyomja meg a bal oldali vezető kioldókarját, és csúsztassa az oldalvezetőket a megfelelő papírmérethez.

Nyomja meg a hátsó papírvezető kioldókarját, és csúsztassa azt a megfelelő papírmérethez.

Stavite papir u ladicu. Provjerite da su papiri poravnati u sva četiri kuta i da je vrh papira ispod maksimalne visine indikatora.

Gurnite ladicu do kraja u okvir.

Instalacija. Ladicu za 500 listova postavite na mjesto gdje ćete smjestiti uređaj.

Vložte do zásobníku papír. Zkontrolujte, zda je stoh vodorovný ve všech čtyřech rozích a zda je horní část stohu pod značkou maximální výšky.

Zcela zasuňte zásobník do podavače.

Instalace: Podavač na 500 listů položte na místo, kde se bude zařízení nacházet.

Læg papir i bakken. Sørg for, at papiret ligger fladt i alle fire hjørner, og at den øverste del af stakken ikke overskrider niveauerne for maksimal stakhøjde.

Skub bakken helt ind i fremføringsenheden.

Installation. Placer fremføringsenheden til 500 ark der, hvor produktet skal stå.

Plaats het papier in de lade. Controleer of de stapel bij alle vier de hoeken recht ligt en of deze niet hoger is dan de indicaties voor de maximale hoogte.

Schuif de lade helemaal in de invoereenheid.

Installatie. Plaats de papierinvoerlade voor 500 vel op de plaats waar het apparaat komt te staan.

Laadige paber salve. Veenduge, et virn oleks kõigist neljast küljest tasane ja et virna ülaosa oleks allpool maksimaalse kõrguse näidikuid.

Libistage salv täielikult sööturisse.

Paigaldus. Asetage 500 lehe söötur sinna, kuhu toote paigutate.

Lisää paperi lokeroon. Tasoita pinon kulmat ja varmista, että pino ei ylitä korkeusmerkkejä.

Työnnä lokero kokonaan syöttölokeron sisään.

Asennus. Aseta 500 arkin syöttölokero laitteen sijoituspaikkaan.

Τοποθετήστε χαρτί στο δίσκο. Βεβαιωθείτε ότι η στοίβα είναι τοποθετημένη επίπεδα και στις τέσσερις γωνίες και ότι το επάνω μέρος της στοίβας βρίσκεται κάτω από τις ενδείξεις μέγιστου ύψους.

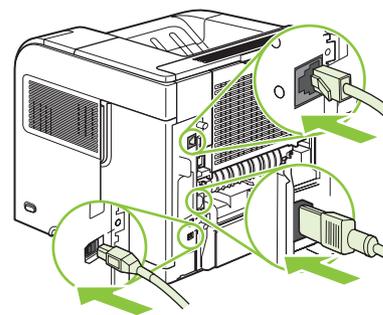
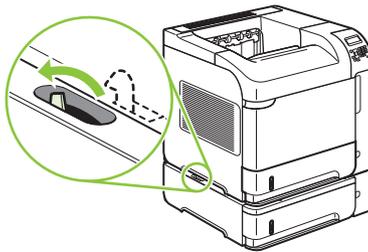
Ωθήστε το δίσκο εντελώς μέσα στο εξάρτημα τροφοδοσίας.

Εγκατάσταση. Τοποθετήστε το εξάρτημα τροφοδοσίας 500 φύλλων στο σημείο που θα τοποθετήσετε το προϊόν.

Töltse be a papírt a tálcába. Győződjön meg róla, hogy a köteg mind a négy sarka sima, és hogy a teteje a maximális kötegmagasság szintjelei alatt van.

Tolja vissza teljesen a tálcát az adagolóba.

Telepítés: Helyezze az 500 lapos adagolót oda, ahová a termék kerül majd.

Hrvatski

Podignite uređaj na ladicu. Poravnajte rupice na podnožju uređaja s klinovima za postavljanje na gornjoj strani ladice.
OPREZ: Uređaj je težak. Moraju ga podizati dvije osobe.

Na gornjem lijevom dijelu ladice zakrenite polugu blokade prema natrag kako biste međusobno zabravili dijelove.

Ponovno spojite sve kabele koje ste ranije iskopčali.
NAPOMENA: Ova ilustracija možda ne prikazuje sve kabele.

Čeština

Zvedněte zařízení na podavač. Otvory na spodní straně zařízení je třeba nasunout na upevňovací výstupky na horní straně podavače.
UPOZORNĚNÍ: Zařízení je těžké. Měli by ho zvedat vždy dva lidé.

Na levé horní straně podavače přesuňte zajišťovací páčku zpět. Součásti se tak zamknou k sobě.

Znovu zapojte každý odpojený kabel.
POZNÁMKA: Na obrázku nemusí být znázorněny všechny kabely.

Dansk

Løft produktet op på arkføderen. Juster hullerne i basen af produktet med monteringsbenene øverst på fremføringsenheden.
FORSIGTIG: Produktet er tungt. Der skal to personer til at løfte det.

Drej låsehåndtaget øverst, til venstre i fremføringsenheden tilbage for at låse komponenterne sammen.

Tilslut de kabler, du tidligere fjernede.
BEMÆRK: Denne illustration viser muligvis ikke alle kablerne.

Nederlands

Til het apparaat op de invoereenheid. Zorg dat de openingen in de printer zich boven de pennen op de invoereenheid bevinden.
VOORZICHTIG: Het apparaat is zwaar. Het apparaat moet door twee personen worden opgetild.

Draai de vergrendelingsknop in de linkerbovenhoek van de invoereenheid terug om de componenten samen te vergrendelen.

Sluit de kabels die u eerder hebt losgekoppeld weer aan.
OPMERKING: Mogelijk zijn niet alle kabels weergegeven in deze illustratie.

Eesti

Tõstke toode sööturi peale. Joondage augud toote allosas sööturi ülaosas olevate koosteviikidega.
HOIATUS. Toode on raske. Toodet peavad tõstma kaks inimest.

Sööturi vasakpoolses ülaosas pöörake lukustushooba osade lukustamiseks tagasi.

Ühendage iga varem eemaldatud kaabel.
MÄRKUS. See illustratsioon ei pruugi kõiki kaableid kuvada.

Suomi

Nosta laite syöttölokeron päälle. Kohdista laitteen alla olevat aukot syöttölokeron yläpuolen kiinnitystappeihin.
VAROITUS: Laite on painava. Sen nostamiseen tarvitaan kaksi henkilöä.

Lukitse osat toisiinsa kääntämällä syöttölokeron vasemmassa yläreunassa olevat vivut taaksepäin.

Kiinnitä kaikki aiemmin irrottamasi kaapelit.
HUOMAUTUS: Kaikki kaapelit eivät ehkä näy tässä kuvassa.

Ελληνικά

Σηκώστε το προϊόν και τοποθετήστε το επάνω στο εξάρτημα τροφοδοσίας. Ευθυγραμμίστε τις οπές στη βάση του προϊόντος με τις ακίδες τοποθέτησης στο επάνω μέρος του εξαρτήματος τροφοδοσίας.
ΠΡΟΣΟΧΗ Το προϊόν είναι βαρύ. Θα πρέπει να το σηκώσουν δύο άτομα.

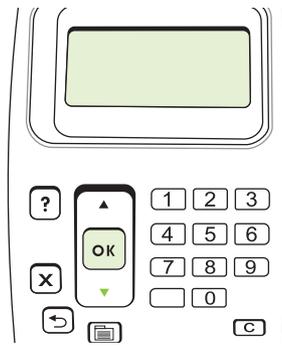
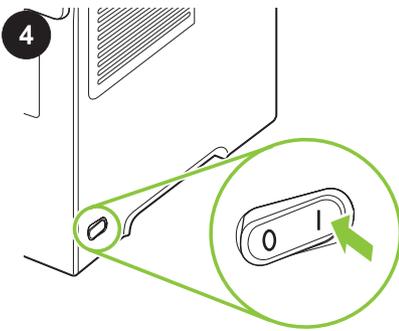
Στην επάνω αριστερή πλευρά του εξαρτήματος τροφοδοσίας, γυρίστε το μοχλό ασφάλισης προς τα πίσω για να ασφαλίσετε τα εξαρτήματα μεταξύ τους.

Συνδέστε πάλι όλα τα καλώδια που αποσυνδέσατε προηγουμένως.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η εικόνα αυτή ενδέχεται να μην εμφανίζει όλα τα καλώδια.

Magyar

Tegye a terméket az adagolóra. Igazítsa az adagoló tetején található rögzítő peckeket a termék alapzatán található lyukakba.
VIGYÁZAT! A termék nehéz. A termék megemeléséhez két személy szükséges.

Az adagoló bal felső oldalán forgassa vissza a tálcarögzítőkart, hogy egymáshoz rögzítse az összetevőket.

Csatlakoztasson újra minden korábban kihúzott kábelt.
MEGJEGYZÉS: Az illusztráción szereplőkön kívül egyéb kábelek is lehetnek.

Priprema za ispis. Uključite uređaj i pričekajte da se na zaslonu upravljačke ploče pojavi **Ready** (Spreman).

Kako biste provjerili je li instalacija gotova, ispišite stranicu s konfiguracijom. Pritisnite Menu (Izbornik), zatim ▼ kako biste označili **INFORMATION** (Informacije), a zatim OK. Pritisnite ▼ kako biste označili **PRINT CONFIGURATION** (Ispis konfiguracije), a zatim OK.

Provjerite je li na stranici s konfiguracijom kao instalirana opcija naveden dodatak. Ako jest, pregledajte korisnički vodič na CD-u.

Příprava na tisk. Zapněte zařízení a počkejte, dokud se na ovládacím panelu nezobrazí zpráva **Připraveno**.

Instalaci ověřte vytisknutím stránky konfigurace. Stiskněte tlačítko Nabídka, tlačítkem ▼ zvýrazněte položku **INFORMACE** a stiskněte tlačítko OK. Tlačítkem ▼ zvýrazněte možnost **TISK KONFIGURACE**. Poté stiskněte tlačítko OK.

Zkontrolujte, zda je na konfigurační stránce uvedeno nově nainstalované příslušenství. Není-li uvedeno, vyhledejte informace v uživatelské příručce k zařízení na disku CD-ROM.

Klargøring til udskrivning. Tænd for produktet, og vent på, at **Klar** vises på kontrolpanelets display.

Udskriv en konfigurationsside for at bekræfte at installationen er fuldført. Tryk på Menu, Tryk på ▼ for at fremhæve **INFORMATION**, og tryk på OK. Tryk på ▼ for at markere **UDSKRIV KONFIGURATION**, og tryk på OK.

Kontroller, at konfigurationsside viser tilbehøret som en installerbart ekstraudstyr. Hvis det ikke vises, skal du læse brugervejledningen på produkt-cd'en.

Het afdrukken voorbereiden. Zet het product aan en wacht totdat **Klaar** op het display van het bedieningspaneel verschijnt.

Druk een configuratiepagina af om te controleren of de installatie is voltooid. Druk op Menu, druk op ▼ om **INFORMATIE** te markeren en druk op OK. Druk op ▼ om **CONFIGURATIE AFDRUKKEN** te markeren en druk op OK.

Controleer of de configuratiepagina het accessoire als geïnstalleerde optie vermeldt. Raadpleeg de gebruikershandleiding op de cd-rom als het accessoire niet wordt herkend.

Valmistuge printimiseks. Lülitage toode sisse ja oodake, kuni juhtpaneeli kuvale ilmub tekst **Ready** (Valmis).

Tõendamaks, et paigaldus on lõpetatud, printige konfiguratsioonileht. Vajutage Menu (Menüü), vajutage ▼, et esile tõsta **INFORMATION** (Teave) ja vajutage OK. Vajutage ▼, et esile tõsta **PRINT CONFIGURATION** (Prindikonfiguratsioon) ja vajutage OK.

Veenduge, et konfiguratsioonileht nimetaks lisatarvikut paigaldatud suvandina. Kui seda ei ole nimetatud, vaadake toote CD-ROM-i kasutusjuhendit.

Tulostuksen valmisteleminen. Käynnistä laite ja odota, kunnes ohjauspaneelin näyttöön tulee teksti **Valmis**.

Voit tarkistaa asennuksen tulostamalla asetussivun. Paina Valikko-painiketta, korosta ▼-painikkeella **TIEDOT** ja paina OK-painiketta. Korosta ▼-painikkeella **TULOSTA ASETUKSET** ja paina OK-painiketta.

Varmista, että lisävaruste näkyy asetussivulla asennettuna lisävarusteena. Jos se ei ole luettelossa, katso lisätietoja laitteen CD-levyn käyttöoppaasta.

Προετοιμασία εκτύπωσης. Ανάψτε το προϊόν και περιμένετε έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη του πίνακα ελέγχου το μήνυμα **Ready** (Έτοιμο).

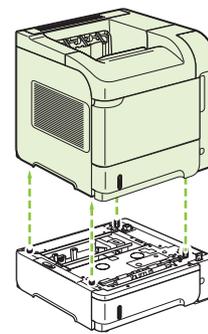
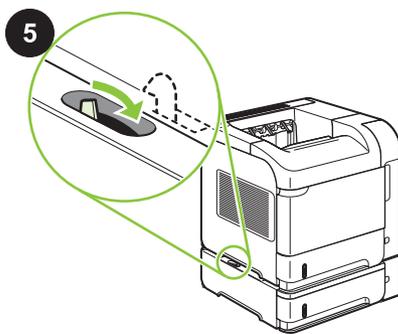
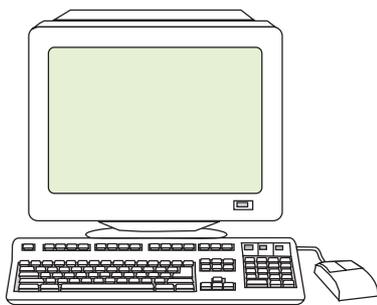
Εκτυπώστε μια σελίδα διαμόρφωσης για να βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση ολοκληρώθηκε. Πατήστε Menu (Μενού), πατήστε ▼ για να επισημάνετε το **INFORMATION** (Πληροφορίες) και πατήστε OK. Πατήστε ▼ για να επισημάνετε το **PRINT CONFIGURATION** (Διαμόρφωση εκτύπωσης) και πατήστε OK.

Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα αναφέρεται ως εγκατεστημένη επιλογή στη σελίδα διαμόρφωσης. Εάν δεν αναφέρεται, δείτε τον οδηγό χρήσης στο CD-ROM του προϊόντος.

Előkészületek a nyomtatásra. Kapcsolja be a terméket, majd várja meg, míg megjelenik a kezelőpanel kijelzőjén az **Üzemkész** felirat.

A telepítés ellenőrzéséhez nyomtasson ki egy konfigurációs oldalt. Nyomja meg a Menü gombot, a ▼ gombbal jelölje ki az **INFORMÁCIÓ** elemet,és nyomja meg az OK gombot. A ▼ gombbal jelölje ki a **KONFIGURÁCIÓ NYOMTATÁSA** elemet, és nyomja meg az OK gombot.

Győződjön meg róla, hogy a konfigurációs oldalon szerepel a tartozék a telepített opciók között. Ha nem szerepel a listán, lásd a termék CD-ROM-lemezén található felhasználói kézikönyvet.

Hrvatski

Na računalu konfigurirajte upravljački program pisača tako da prepoznaje dodatak kako biste mogli koristiti sve njegove značajke. Više informacija potražite u korisničkom vodiču na CD-u uređaja.

Skinite dodatak. Isključite uređaj. Na gornjem lijevom dijelu ladice za 500 listova zakrenite polugu blokade prema naprijed kako biste odbravili dijelove.

Podignite uređaj s ladice za 500 listova. OPREZ: Uređaj je težak. Moraju ga podizati dvije osobe.

Čeština

V počítači nakonfigurujte ovladač tiskárny tak, aby příslušenství rozpoznal a mohli jste využívat veškeré funkce. Další informace najdete v uživatelské příručce k zařízení na disku CDROM.

Odebrání příslušenství. Vypněte zařízení. Na levé horní části podavače na 500 listů otočte zajišťovací páčku dopředu, a rozpojte tak jednotlivé součásti.

Sejměte zařízení z podavače na 500 listů. UPOZORNĚNÍ: Zařízení je těžké. Měli by ho zvedat vždy dva lidé.

Dansk

Konfigurer printerdriveren på din computer, så den genkender tilbehøret, så du kan bruge alle funktionerne. Der er yderligere oplysninger i brugervejledningen på produkt-cd'en.

Fjern tilbehøret. Sluk for produktet. Drej låsehåndtaget øverst, til venstre i fremføringsenheden til 500 ark frem for at frigøre komponenterne fra hinanden.

Løft produktet ned fra fremføringsenheden til 500 ark. FORSIGTIG: Produktet er tungt. Der skal to personer til at løfte det.

Nederlands

Configureer op uw computer de printerdriver om het geïnstalleerde accessoire te herkennen, zodat u alle functies kunt gebruiken. Zie voor meer informatie de gebruikershandleiding op de cd-rom.

Het accessoire verwijderen. Zet het apparaat uit. Draai de vergrendelingsknop in de linkerbovenhoek van de invoereenheid voor 500 vel naar voren om de componenten te ontgrendelen.

Til het apparaat van de invoereenheid voor 500 vel af. VOORZICHTIG: Het apparaat is zwaar. Het apparaat moet door twee personen worden opgetild.

Eesti

Konfigureerige arvutis printeridraiver lisatarvikut ära tundma, et kõiki funktsioone kasutada saaks. Lisateabe saamiseks vaadake kasutusjuhendit toote CD-ROM-ilt.

Eemaldage tarvik. Lülitage toode välja. 500 lehe sööturi vasakpoolses ülaosas pöörake osade lukust lahti tegemiseks lukustushooba ettepoole.

Tõstke toode 500 lehe sööturilt maha. HOIATUS. Toode on raske. Toodet peavad tõstma kaks inimest.

Suomi

Määritä tulostinohjain tietokoneesta tunnistamaan lisävaruste, jotta voit käyttää sen kaikkia ominaisuuksia. Lisätietoja on laitteen CD-levyn käyttöoppaassa.

Irrota lisävaruste. Katkaise laitteesta virta. Irrota osat toisistaan kääntämällä 500 arkin syöttölokeron vasemmassa yläreunassa olevat vivut eteenpäin.

Nosta laite 500 arkin syöttölokeron päältä. VAROITUS: Laite on painava. Sen nostamiseen tarvitaan kaksi henkilöä.

Ελληνικά

Στον υπολογιστή σας, διαμορφώστε το πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή ώστε να αναγνωρίζει το εξάρτημα, για να μπορείτε να χρησιμοποιείτε όλες τις δυνατότητες. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε τον οδηγό χρήσης στο CD-ROM του προϊόντος.

Αφαίρεση του εξαρτήματος. Σβήστε το προϊόν. Στην επάνω αριστερή πλευρά του εξαρτήματος τροφοδοσίας 500 φύλλων, γυρίστε το μοχλό ασφάλισης προς τα εμπρός για να απασφαλίσετε τα εξαρτήματα.

Σηκώστε το προϊόν από το εξάρτημα τροφοδοσίας 500 φύλλων. ΠΡΟΣΟΧΗ Το προϊόν είναι βαρύ. Θα πρέπει να το σηκώσουν δύο άτομα.

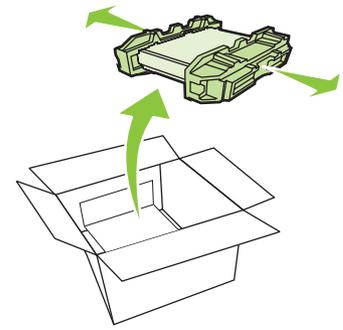
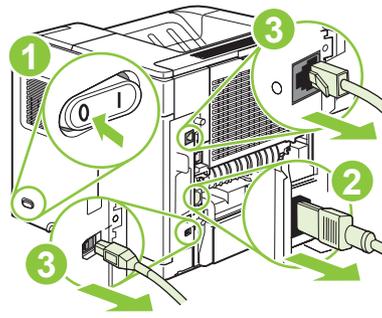
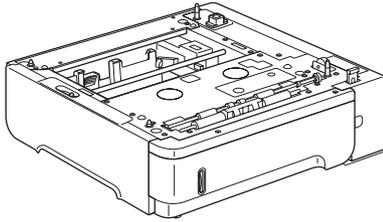
Magyar

A számítógépen konfigurálja úgy a nyomtató-illesztőprogramot, hogy az felismerje a tartozékot, így az összes funkció használható legyen. A további tudnivalókat a termék CD-ROM-lemezén található felhasználói kézikönyvben olvashatja el.

A tartozék eltávolítása. Kapcsolja ki a készüléket. Az 500 lapos adagoló bal felső oldalán forgassa előrefelé a tálcarögzítőkart az összetevők rögzítésének megszüntetéséhez.

Vegye le a terméket az 500 lapos adagolóról. VIGYÁZAT! A termék nehéz. A termék megemeléséhez két személy szükséges.

1

Bahasa Indonesia

Persiapan. Paket ini berisi satu baki masukan 500 lembar HP dan unit pengumpan.

Matikan produk. Cabut *semua* kabel dari bagian belakang produk.
CATATAN: Ilustrasi ini mungkin tidak memperlihatkan semua kabel tersebut.

Keluarkan pengumpan 500 lembar dari kotaknya dan lepas bahan kemasan.

日本語

準備：このパッケージには、HP 500 枚給紙トレイとフィーダ ユニットのセットが 1 つ含まれています。

プリンタの電源を切ります。 プリンタの背面からすべてのケーブルを取り外します。
注記： この図にすべてのケーブルが示されているわけではありません。

500 枚収納用紙フィーダを箱から取り出し、梱包材を取り除きます。

Қазақ

Дайындау. Бұл қаптамада бір HP 500 парақтық әперу науасы және әпергіш блогы бар.

Бұйымды өшіріңіз. Бұйымның артындағы *барлық* кабельді ажыратыңыз.
ЕСКЕРІМ: Бұл көрсету барлық кабельдерді көрсетпейді.

500 парақтық әпергішті қораптан шығарып, қаптау материалдарын алып тастаңыз.

한국어

준비. 이 패키지에는 HP 500 매 입력 용지함 및 용지 공급 장치가 하나 들어 있습니다.

제품의 전원을 끕니다. 제품 뒤에 연결된 케이블을 *모두* 분리합니다.
주: 이 그림에서는 일부 케이블만 보입니다.

상자에서 500매 공급장치를 꺼내고 포장재를 제거합니다.

Latviski

Sagatavošana. Šajā iesaiņojumā ir viena HP 500 lokšņu papīra ievietošanas paplāte un padeves iekārta.

Izslēdziet iekārtu. Atvienojiet *visus* kabeļus no iekārtas aizmugures.
PIEZĪME Šajā ilustrācijā, iespējams, nav parādīti visi kabeļi.

Izņemiet 500 lokšņu padevi no kastes un noņemiet iepakojuma materiālu.

Lietuviškai

Parengimas. Šiame pakete yra vienas HP 500 lapų tiekimo dėklas ir tiektuvas.

Išjunkite gaminį. Atjunkite *visus* kabelius nuo galinės gaminio dalies.
PASTABA: šiame paveikslėlyje gali būti parodyti ne visi kabeliai.

Išimkite 500 lapų tiektuvą iš dėžės ir pašalinkite pakavimo medžiagas.

Norsk

Klargjøring. Denne pakken inneholder en HP 500-arks innskuff og mateenhet.

Slå av produktet. Koble fra *alle* kablene på baksiden av produktet.
MERK: Denne illustrasjonen viser kanskje ikke alle kablene.

Ta 500-arksmateren ut av esken, og fjern emballasjen.

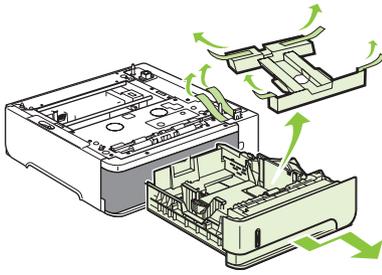
Polski

Przygotowanie: Niniejsze opakowanie zawiera podajnik wejściowy o pojemności 500 arkuszy oraz moduł podajnika uniwersalnego.

Wyłącz urządzenie. Odłącz **wszystkie** przewody znajdujące się z tyłu urządzenia.
UWAGA: Na tej ilustracji mogą nie znajdować się wszystkie przewody.

Wyjmij podajnik na 500 arkuszy z opakowania i usuń materiał pakunkowy.

2

Bahasa Indonesia

Tarik baki hingga keluar sama sekali dari pengumpan dan lepaskan pita jingga serta sisipan kardus. Lepas pita jingga dari bagian atas pengumpan.

Muat kertas. Ungkit pelepas yang terletak di pemandu kiri dan geser pemandu samping ke ukuran kertas yang benar.

Ungkit pelepas yang terletak di pemandu kertas belakang ke ukuran kertas yang benar.

日本語

フィーダからトレイを取り外して、トレイに付いているオレンジ色のテープと段ボールを取り除きます。 フィーダの上に貼られているオレンジ色のテープを取り除きます。

用紙をセットします。左側の用紙ガイドのリリースをつまみ、両側の用紙ガイドの位置を調整し、用紙サイズに合わせます。

後部の用紙ガイドのリリースをつまみ、用紙ガイドの位置を調整し、用紙サイズに合わせます。

Қазақ

Науаны толықтай әперіштен тартып шығарып, қызғылт сары таспасы мен картон қыстырмаларын шешіп алыңыз. Әперіштің үстінгі жағынан қызғылт сары таспаны алыңыз.

Қағаз салыңыз. Сол жақ бағыттауышта орналасқан босату тұтқасын қысып, бүйірлік бағыттауыштарды дұрыс қағаз өлшеміне дейін сырғытыңыз.

Артқы жақ бағыттауышта орналасқан босату тұтқасын қысып, дұрыс қағаз өлшеміне дейін сырғытыңыз.

한국어

용지함을 공급장치에서 완전히 꺼내고 주황색 테이프와 보드지를 제거합니다. 공급장치 상단에서 주황색 테이프를 떼냅니다.

용지를 넣습니다. 왼쪽 조정기에 있는 분리 레버를 손 끝으로 집어 해당 용지 크기 위치로 옮겨 놓습니다.

뒤쪽 용지 조정기에 있는 분리 레버를 손 끝으로 집어 해당 용지 크기 위치로 옮겨 놓습니다.

Latviski

Pilnībā izvelciet paplāti no padeves un noņemiet oranžo lenti un kartona ieliktni. No padeves augšpuses noņemiet oranžo lenti.

Ielieciet papīru. Saspiediet atvienotājmehānismu, kas atrodas uz kreisās vadotnes, un bīdiet sānu vadotnes līdz pareizajam papīra lielumam.

Saspiediet atvienotājmehānismu, kas atrodas uz aizmugurējās papīra vadotnes, un bīdiet to līdz pareizajam papīra lielumam.

Lietuviškai

Dėklą visiškai ištraukite iš tiektuvo ir pašalinkite oranžinę juostelę bei kartono įdėklą. Nuplėškite oranžinę juostelę nuo tiektuvo viršaus.

Įdėkite popieriaus. Suimkite atlaisvinimo mechanizmą, esantį kairėje kreipiklio pusėje, ir pastumkite šoninius kreipiklius atsižvelgdami į popieriaus formatą.

Suimkite atlaisvinimo mechanizmą, esantį ant galinio popieriaus kreipiklio, ir pastumkite atsižvelgdami į popieriaus formatą.

Norsk

Trekk skuffen helt ut av materen, og fjern den oransje tapen og pappinnlegget. Fjern den oransje tapen fra toppen av materen.

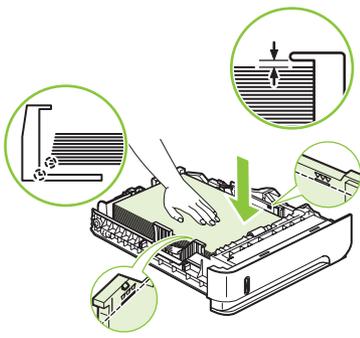
Legg i papir. Klem på utløseren som er plassert på venstre skinne, og skyv sideskinnene til korrekt papirstørrelse.

Klem på utløseren som er plassert på bakre papirskinne, og skyv den til korrekt papirstørrelse.

Polski

Wyjmij podajnik z modułu podajnika uniwersalnego, a następnie usuń pomarańczową taśmę i wkładkę kartonową. Zdejmij pomarańczową taśmę ochronną z górnej części podajnika.

Załaduj papier. Ściśnij dźwignię zwalniającą na lewej prowadnicy, a następnie rozsuń prowadnice, dostosowując je do rozmiaru papieru.

Ściśnij dźwignię zwalniającą na prowadnicy tylnej, a następnie przesuń ją, dostosowując jej położenie do rozmiaru papieru.

Muat kertas ke dalam baki. Pastikan bahwa tumpukan rata pada keempat sudutnya dan bagian atas tumpukan di bawah indikator tinggi maksimal.

トレイに用紙をセットします。 用紙束の四隅が偏りなく同じ高さになっていることを確認します。また、用紙束の高さが最大許容枚数インジケータを超えないようにしてください。

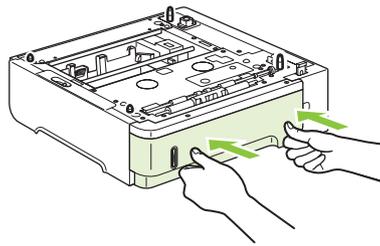
Науаға парақты салыңыз. Қағаз жинағы барлық төрт бұрышында тегіс жатып, жинақ үсті ең жоғарғы көрсеткіштерден төмен орналасқанына көз жеткізіңіз.

용지함에 용지를 넣습니다. 용지의 네 모서리가 접히지 않고 높이 한계 표시선을 넘지 않도록 용지를 넣어야 합니다.

Ievietojiet padevē papīru. Nodrošiniet, lai papīra kaudzīte būtu līdzena visos četros stūros un lai kaudzītes augšpuse būtu zem maksimālā augstuma indikatoriem.

Į dėklą įdėkite popieriaus. Įsitikinkite, ar šūsnis yra lygi visuose keturiuose kampuose ir ar šūsnies viršus yra žemiau didžiausio aukščio indikatorių.

Legg papir i skuffen. Kontroller at bunken er flat ved alle de fire hjørnene, og at toppen av bunken er under indikatorene som viser maksimal høyde.

Włóż papier na tacę. Sprawdź, czy wszystkie cztery rogi pliku arkuszy są ułożone płasko i czy górne arkusze pliku znajdują się poniżej wskaźnika maksymalnej wysokości stosu papieru.

Dorong baki hingga benar-benar masuk ke dalam pengumpan.

トレイを元に戻します。

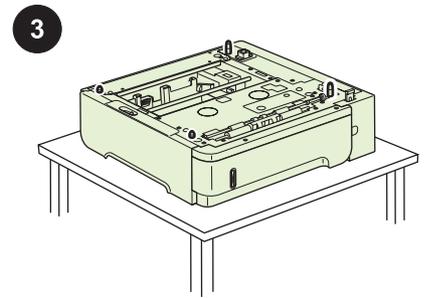
Науаны толықтай әпергішке итеріңіз.

용지함을 공급장치 속으로 끝까지 밀어 넣습니다.

Pilnībā iebīdiet paplāti padevē.

Įstumkite dėklą į tiektuvą.

Skyv skuffen helt inn i materen.

Wsuń cały podajnik do modułu.

Pemasangan. Letakkan pengumpan 500 lembar di tempat Anda akan menempatkan produk.

取り付け：プリンタを設置する場所にフィーダを置きます。

Орнату. 500 парақтық әпергішті өнімді орналастыратын жерге қойыңыз.

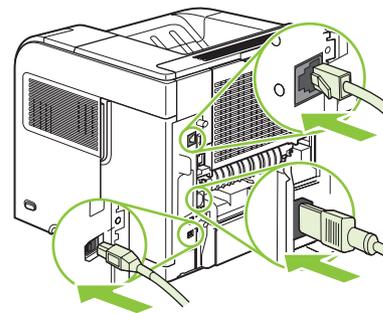
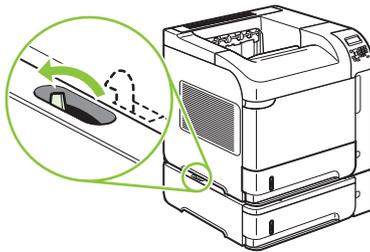
설치. 제품을 설치할 곳으로 500매 공급장치를 옮깁니다.

Ierīkošana. Novietojiet 500 lapu padevi vietā, kur novietosiet iekārtu.

Įrengimas. Pastatykite 500 lapų tiektuvą ten, kur statysite gaminį.

Installering. Sett 500-arksmateren der du vil plassere produktet.

Instalacja: Umieść moduł podajnika 500 arkuszy w miejscu, w którym ma zostać podłączone urządzenie.

Bahasa Indonesia

Angkat produk ke atas pengumpan. Sejajarkan lubang-lubang di bagian bawah produk dengan pin pemasangan di atas pengumpan.
PERHATIAN: Produk ini berat. Produk harus diangkat dua orang.

Di samping kiri atas pengumpan, putar ke belakang tuas pengunci untuk mengunci semua komponen.

Hubungkan kembali semua kabel yang tadi Anda lepas.
CATATAN: Ilustrasi ini mungkin tidak memperlihatkan semua kabel tersebut.

日本語

プリンタを持ち上げて、フィーダの上にセットします。 プリンタの底面の穴と、フィーダ上部の取り付けピンの位置を合わせます。
注意： プリンタは重いので、 持ち上げるときは 2 人で作業してください。

フィーダの上部左側にあるロック レバーを元に戻し、プリンタとトレイをロックします。

取り外したケーブルをもう一度接続します。
注記： この図にすべてのケーブルが示されているわけではありません。

Казак

Өнімді әпергіш үстіне қойыңыз. Өнімнің негізгі бөлігіндегі тесіктерді әпергіштің үстіндегі құрастыру істікшелерімен тураланыз.
ЕСКЕРТУ: Бұйым ауыр. Бұйымды екі адам көтеруі қажет.

Әпергіштің үстіңгі сол жағындағы бөлшектерді бірге құлыптау үшін құлып тұтқасын кері айналдырыңыз.

Әрбір ажыратылып қойған кабельді қайта жалғаңыз.
ЕСКЕРІМ: Бұл көрсету барлық кабельдерді көрсетпейді.

한국어

제품을 공급장치 위에 올려 놓고 제품 바닥의 구멍을 공급장치 상단의 장착 핀에 맞춥니다.
주의: 제품이 무거우므로 두 명이 함께 드십시오.

공급장치 왼쪽 상단에 있는 잠금 레버를 뒤로 돌려 구성 요소를 함께 잠급니다.

분리했던 케이블을 모두 다시 연결합니다.
주: 이 그림에서는 일부 케이블만 보입니다.

Latviski

Uzceliet iekārtu uz padeves. Izlīdziniet atveres iekārtas pamatnē ar padeves augšpusē esošajām montāžas tapām.
UZMANĪBU! Iekārta ir smaga. Iekārta ir jāceļ diviem cilvēkiem.

Lai saslēgtu sastāvdaļas kopā, pagrieziet uz aizmuguri bloķējošo sviru, kas atrodas padeves augšējā kreisajā pusē.

No jauna pievienojiet visus iepriekš atvienotos kabeļus.
PIEZĪME Šajā ilustrācijā, iespējams, nav parādīti visi kabeļi.

Lietuviškai

Užkelkite gaminį ant tiektuvo. Išlygiuokite gaminio pagrinde esančias angas su tiektuvo viršutinės dalies montavimo kištukais.
ĮSPĖJIMAS: gaminys yra sunkus. Jį turi kelti du žmonės.

Pasukite viršutinėje kairėje tiektuvo pusėje esančią fiksatoriaus svirtelę atgal ir užfiksuokite komponentus kartu.

Prijunkite visus anksčiau atjungtus kabelius.
PASTABA: šiame paveikslėlyje gali būti parodyti ne visi kabeliai.

Norsk

Løft produktet opp på materen. Juster hullene på undersiden av produktet i forhold til monteringspinnene på toppen av materen.
FORSIKTIG: Produktet er tungt. To personer må løfte produktet.

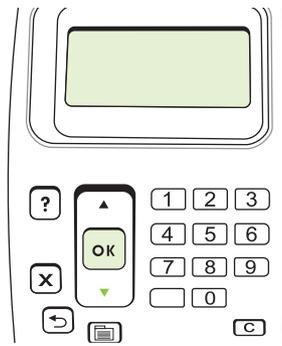
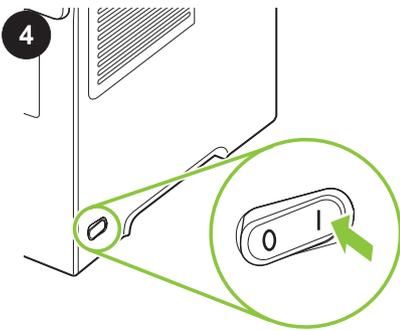
Øverst på venstre side av materen dreier du låsespaken tilbake for å låse komponentene sammen.

Koble til alle kablene som du koblet fra tidligere.
MERK: Denne illustrasjonen viser kanskje ikke alle kablene.

Polski

Unieś urządzenie na wysokość modułu. Dopasuj otwory w podstawie urządzenia do bolców w górnej części modułu podajnika.
OSTROŻNIE: Urządzenie jest ciężkie. Urządzenie powinny podnosić dwie osoby.

Aby połączyć elementy w jedną całość, przestaw do tyłu dźwignię blokady, znajdującą się w górnej lewej części modułu.

Ponownie podłącz wszystkie odłączone wcześniej przewody.
UWAGA: Na tej ilustracji mogą nie znajdować się wszystkie przewody.

Siapkan untuk mencetak. Hidupkan produk dan tunggu hingga **Ready** [Siap] muncul pada layar panel kontrol.

Untuk memastikan bahwa pemasangan telah selesai, cetak halaman konfigurasi. Tekan MENU, tekan ▼ untuk menyorot **INFORMATION** [INFORMASI], dan tekan OK. Tekan ▼ untuk menyorot **PRINT CONFIGURATION** [CETAK KONFIGURASI], dan tekan OK.

Pastikan bahwa halaman konfigurasi mencantumkan aksesori tersebut sebagai sebuah opsi yang terpasang. Jika tidak tercantum, lihat panduan pengguna pada CD-ROM produk.

印刷の準備：プリンタの電源を入れ、プリンタのコントロール パネルに［**印刷可能**］と表示されるまで待ちます。

取り付けが完了したことを確認するには、設定ページを印刷します。 メニュー を押し、▼ を押して［**情報**］をハイライトし、OK を押します。 ▼ を押して［**設定の印刷**］をハイライトし、OK を押します。

設定ページで、該当するアクセサリが取り付け済みオプションとして表示されることを確認します。 表示されない場合は、プリンタに付属の CD-ROM に収録されているユーザーズ ガイドを参照してください。

Басып шығаруға дайындау. Бұйымды қосып, **Ready** (Дайын) жазуы басқару панеліне шыққанша күтіңіз.

Орнатылғанын тексеру үшін конф. бетін басып шығарыңыз. MENU (Мәзір) түймесін, **INFORMATION** (АҚПАРАТ) ерекшелеу үшін ▼ және OK басыңыз. **PRINT CONFIGURATION** (БАСЫП ШЫҒАРУ КОНФИГУРАЦИЯСЫ) ерекшелеу үшін ▼ түймесін және OK басыңыз.

Конфигурациялау бетінде орнатылған опция ретінде керек-жарақтың берілгеніне көз жеткізіңіз. Егер тізімде берілмесе, бұйымның ықшам дискісіндегі пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз.

인쇄 준비. 제품을 켜고, 제어판 디스플레이에 **준비**가 나타날 때까지 기다리십시오.

설치가 끝났는지 확인하려면, 구성 페이지를 인쇄합니다. 메뉴를 누르고 ▼을 눌러 **정보**를 강조표시한 뒤 OK 를 누릅니다. ▼을 눌러 **구성 인쇄**를 강조 표시한 뒤 OK 를 누릅니다.

인쇄한 구성 페이지에 부속품이 설치 옵션으로 나타나는지 확인합니다. 부속품이 없다면, 제품 CD-ROM 의 사용 설명서를 참조하십시오.

Sagatavošanās drukāšanai. Ieslēdziet iekārtu un pagaidiet, līdz vadības paneļa displejā parādās uzraksts **Ready** (Gatavs).

Lai pārliecinātos, ka ierīkošana veikta pareizi, izdrukājiet konfigurācijas lapu. Nospiediet MENU (Izvēlne), nospiediet ▼, lai izgaismotu **INFORMATION** (Informācija), pēc tam nospiediet OK (Labi). Nospiediet ▼, lai izceltu **PRINT CONFIGURATION** (Drukāt konfigurāciju), pēc tam nospiediet OK (Labi).

Pārliecinieties, vai konfigurācijas lapā papildpiederums ir uzskaitīts kā ierīkota opcija. Ja tas nav minēts, skatiet iekārtas kompaktdiskā iekļauto lietošanas rokasgrāmatu.

Parenkite spausdinti. Įjunkite gaminį ir palaukite, kol valdymo pulto ekrane atsiras užrašas **Ready** (parengta).

Norėdami patikrinti, ar įrengimas baigtas, išspausdinkite konfigūravimo puslapį. Paspauskite MENU (meniu), paspauskite ▼ ir pažymėkite **INFORMATION** (informacija), tada OK (gerai). Paspauskite ▼ ir pažymėkite **PRINT CONFIGURATION** (spausdinti konfigūraciją), tada OK (gerai).

Įsitikinkite, ar konfigūracijos puslapyje priedas nurodytas kaip sumontuota parinktis. Jeigu jis nenurodytas, žr. vartotojo vadovą gaminio CD-ROM diske.

Klargjøre for utskrift. Slå på produktet, og vent til **Klar** vises i kontrollpanelvinduet.

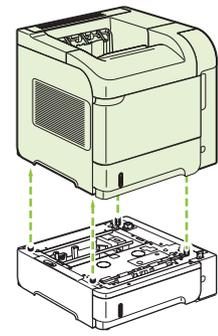
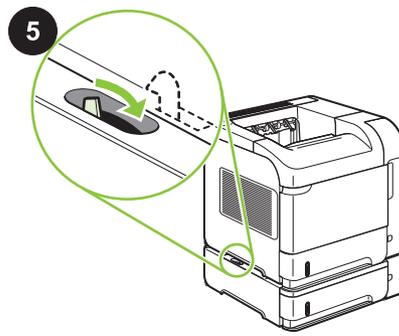
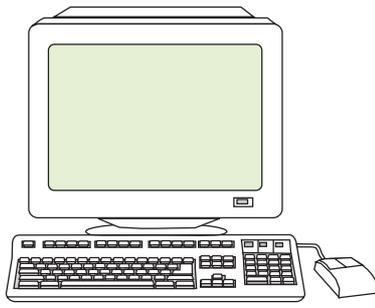
Hvis du vil bekrefte at installasjonen er fullført, kan du skrive ut en konfigurasjonsside. Trykk på MENY, trykk på ▼ for å utheve **INFORMASJON**, og trykk deretter på OK. Trykk på ▼ for å utheve **SKRIV UT KONFIGURASJON**, og trykk på OK.

Kontroller at konfigurasjonssiden viser ekstrautstyret som et installert alternativ. Hvis det ikke vises, kan du se i brukerhåndboken på produktets CD-ROM.

Przygotowanie do drukowania: Włącz urządzenie i zaczekaj, aż na wyświetlaczu panelu sterowania pojawi się komunikat **Gotowe**.

By sprawdzić, czy instalacja jest zakończona, wydrukuj stronę konfiguracyjną. Naciśnij MENU, a następnie za pomocą przycisku ▼ podświetl **INFORMACJE** i naciśnij OK. Za pomocą ▼ podświetl **DRUKUJ KONFIGURACJĘ** i naciśnij OK.

Upewnij się, że wyposażenie dodatkowe jako oznaczone na stronie konfiguracji jako zainstalowane. Jeśli nie ma go na stronie, zobacz podręcznik użytkownika na dysku CD-ROM urządzenia.

Bahasa Indonesia

Di komputer Anda, konfigurasilah driver printer untuk mengenali aksesori tersebut agar Anda dapat menggunakan semua fiturnya. Lihat panduan pengguna pada CD-ROM produk untuk informasi lebih lanjut.

Lepaskan aksesori. Matikan produk. Di samping kiri atas pengumpan 500 lembar, putar ke belakang tuas pengunci untuk melepas kunci semua komponen.

Angkat untuk melepaskan produk dari pengumpan 500 lembar.
PERHATIAN: Produk ini berat. Produk harus diangkat dua orang.

日本語

コンピュータで、アクセサリが認識されるようにプリンタ ドライバを設定し、すべての機能が使用できるようにします。 詳細は、プリンタに付属の CD-ROM に収録されているユーザーズ ガイドを参照してください。

アクセサリを取り外すには：プリンタの電源を切ります。 トレイの上部左側にあるロック レバーを手前に倒し、プリンタとフィーダのロックを解除します。

プリンタをフィーダから取り外します。
注意： プリンタは重いので、 持ち上げるときは 2 人で作業してください。

Казак

Барлық мүмкіндіктерді пайдалана алуыңыз үшін керек-жарақтарды тануға компьютеріңізде принтер драйверін конфигурациялаңыз. Толық ақпарат алу үшін бұйымның ықшам дискісіндегі пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз.

Керек-жарақтарды алыңыз. Бұйымды өшіріңіз. Бөлшектерді ашу үшін 500 парақтық науаның үстіңгі сол жағындағы құлып тұтқасын алға айналдырыңыз.

Өнімді 500 парақтық әпергіш үстіне көтеріп қойыңыз.
ЕСКЕРТУ: Бұйым ауыр. Бұйымды екі адам көтеруі қажет.

한국어

컴퓨터에서 부속품을 인식하도록 프린터 드라이버를 구성하면 모든 기능을 사용할 수 있습니다. 자세한 정보는 제품 CD-ROM 의 사용 설명서를 참조하십시오.

부속품을 분리합니다. 제품의 전원을 끕니다. 500매 공급장치 왼쪽 상단에 있는 잠금 레버를 앞으로 밀어 구성 요소를 분리합니다.

500매 공급장치에서 제품을 꺼냅니다.
주의: 제품이 무거우므로 두 명이 함께 드십시오.

Latviski

Datorā konfigurējiet printera draiveri atpazīt papildpiederumu, lai jūs varētu izmantot visas pieejamās funkcijas. Plašāku informāciju skatiet iekārtas kompaktdiskā iekļautajā lietošanas rokasgrāmatā.

Noņemiet papildpiederumu. Izslēdziet iekārtu. Lai atbloķētu sastāvdaļas, pagrieziet uz priekšu bloķējošo sviru, kas atrodas 500 lokšņu padeves augšējā kreisajā pusē.

Noceliet iekārtu no 500 lokšņu padeves.
UZMANĪBU! Iekārta ir smaga. Iekārta ir jāceļ diviem cilvēkiem.

Lietuviškai

Savo kompiuteryje sukonfigūruokite spausdintuvo tvarkyklę taip, kad ji atpažintų priedą ir jūs galėtumėte naudoti visas jo funkcijas. Daugiau informacijos žr. CD-ROM diske esančiame vartotojo vadove.

Nuimkite priedą. Išjunkite gaminį. Pasukite pirmyn viršutinėje kairėje 500 lapų tiektuvo pusėje esančią fiksatoriaus svirtelę ir atlaisvinkite komponentus.

Nukelkite gaminį nuo 500 lapų tiektuvo.
ĮSPĖJIMAS: gaminys yra sunkus. Jį turi kelti du žmonės.

Norsk

På datamaskinen konfigurerer du skriverdriveren til å gjenkjenne ekstrautstyret, slik at du kan bruke alle funksjonene. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du se i brukerhåndboken på produktets CD-ROM.

Fjern ekstrautstyret. Slå av produktet. Øverst på venstre side av 500-arksmateren dreier du låsespaken fremover for å låse opp komponentene.

Løft produktet av 500-arksmateren.
FORSIKTIG: Produktet er tungt. To personer må løfte produktet.

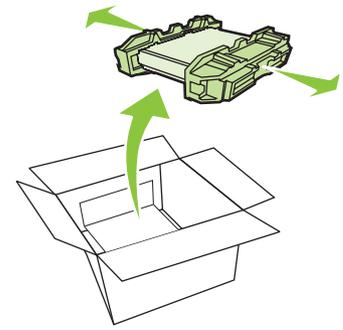
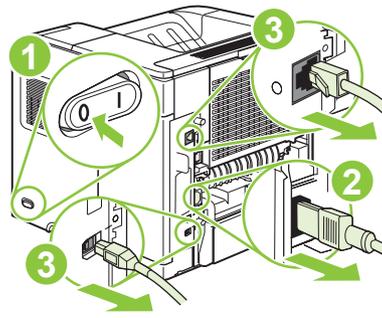
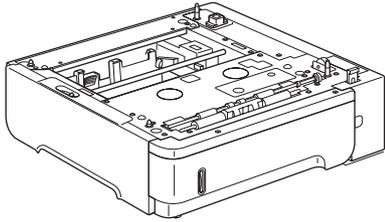
Polski

Skonfiguruj sterownik drukarki w komputerze, aby wyposażenie dodatkowe było rozpoznawane w celu umożliwienia korzystania ze wszystkich funkcji. Więcej informacji można znaleźć w podręczniku użytkownika na dysku CD-ROM urządzenia.

Demontaż wyposażenia dodatkowego. Wyłącz urządzenie. Aby odłączyć elementy, przestaw do przodu dźwignię blokady, znajdującą się w górnej lewej części podajnika na 500 arkuszy.

Unieś urządzenie na wysokość podajnika.
OSTROŻNIE: Urządzenie jest ciężkie. Urządzenie powinny podnosić dwie osoby.

1

Português

Preparação: Esse pacote contém uma bandeja de entrada para 500 folhas e unidade de alimentação HP .

Desligue o produto. Desconecte *todos* os cabos da parte traseira do produto.
NOTA: A ilustração talvez não mostre todos os cabos.

Remova o alimentador de 500 folhas da caixa e retire o material de embalagem.

Română

Pregătire. Acest pachet conține o tavă de intrare HP pentru 500 de coli și o unitate de alimentare.

Opriți produsul. Deconectați *toate* cablurile din partea posterioară a produsului.
NOTĂ: Este posibil ca în imagine să nu fie reprezentate toate cablurile.

Scoateți alimentatorul pentru 500 de coli din cutie și îndepărtați materialele folosite la ambalare.

Русский

Подготовка. В упаковке находится подающий лоток HP на 500 листов и блок устройства подачи.

Выключите изделие. Отсоедините *все* кабели на задней поверхности изделия.
ПРИМЕЧАНИЕ: На этой иллюстрации могут быть показаны не все кабели.

Извлеките устройство подачи для 500 листов из коробки и удалите упаковочный материал.

Srpski

Priprema. U ovom paketu nalazi se jedno HP ulazno ležište za 500 listova i jedinica za umetanje papira.

Isključite uređaj. Iskopčajte *sve* kablove sa zadnje strane uređaja.
NAPOMENA: Na ovoj ilustraciji možda nisu prikazani svi kablovi.

Izvadite jedinicu za umetanje 500 listova iz kutije i uklonite materijal za pakovanje.

Slovenčina

Príprava. Toto balenie obsahuje jeden 500 hárkový vstupný zásobník a jednotku podávača.

Produkt vypnite. Odpojte *všetky* káble zo zadnej strany produktu.
POZNÁMKA: Tento obrázok nemusí zobrazovať všetky káble.

Podávač na 500 hárkov vyberte zo škatule a odstráňte baliaci materiál.

Slovenščina

Priprava. Ta paket vsebuje en HP-jev vhodni pladenj za 500 listov in podajalnik.

Izklopite napravo. Iz zadnjega dela naprave odklopite *vse* kable.
OPOMBA: Na sliki morda niso prikazani vsi kabli.

Vzemite podajalnik za 500 listov iz škatle in odstranite embalažo.

Svenska

Förberedelser: I den här förpackningen finns ett inmatningsfack för 500 ark och en matningsenhet.

Stäng av produkten. Koppla bort *alla* kablar från baksidan av produkten.
OBS! Alla kablar kanske inte syns på bilden.

Ta ut arkmataren för 500 ark ur kartongen och ta bort förpackningsmaterialet.

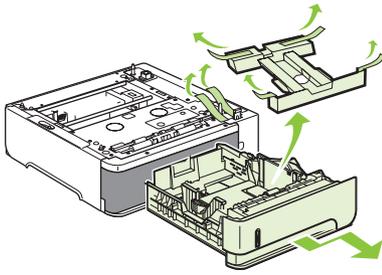
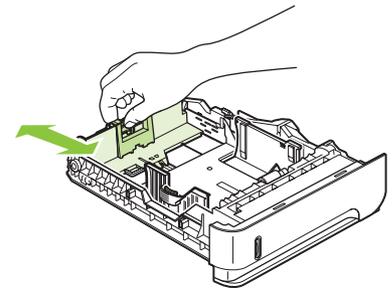
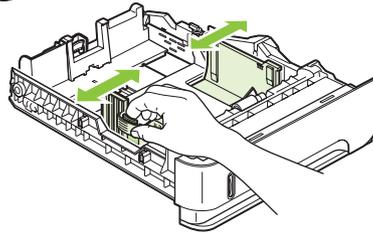
ไทย

การประกอบ หีบห่อนี้ประกอบด้วยถาดป้อนกระดาษ 500 แผ่นและตัวป้อนกระดาษของ HP หนึ่งชุด

ปิดเครื่องพิมพ์ ถอดสายเคเบิล*ทั้งหมด*ออกจากด้านหลังของเครื่องพิมพ์
หมายเหตุ: ในภาพนี้อาจไม่แสดงสายเคเบิลทั้งหมด

นำตัวป้อนกระดาษ 500 แผ่นออกจากกล่องและแกะวัสดุห่อหุ้มออก

2

Português

Puxe a bandeja completamente para fora do alimentador e remova a fita cor de laranja e o encarte de papelão. Retire a fita cor de laranja da parte superior do alimentador.

Carregue o papel. Aperte a alavanca de liberação que está localizada na guia esquerda e deslize as guias laterais para o tamanho de papel correto.

Aperte a alavanca de liberação que está localizada na guia de papel posterior e deslize-a para o tamanho de papel correto.

Română

Scoateți complet tava din alimentator și îndepărtați banda portocalie și cartoanele. Îndepărtați banda portocalie din partea superioară a alimentatorului.

Încărcați hârtie. Strângeți declanșatorul localizat pe ghidajul stâng și glisați ghidajele laterale pentru a corecta dimensiunea hârtiei.

Strângeți declanșatorul localizat pe ghidajul din spate al hârtiei și glisați-l pentru a corecta dimensiunea hârtiei.

Русский

Полностью вытяните лоток из устройства подачи и удалите оранжевую ленту и картонные вставки. Удалите оранжевую ленту с верхней части устройства подачи.

Загрузите бумагу. Нажмите фиксирующий рычаг на левой направляющей и отрегулируйте боковые направляющие в соответствии с форматом бумаги.

Нажмите фиксирующий рычаг на задней направляющей бумаги и отрегулируйте ее в соответствии с форматом бумаги.

Srpski

Potpuno izvucite ležište iz jedinice za umetanje i uklonite narandžastu traku i kartonski umetak. Uklonite narandžastu traku sa gornje strane jedinice za umetanje.

Umetnite papir. Stisnite ručicu za otpuštanje na levoj vođici za koverte, zatim pomerite bočne vođice u položaj za željeni format papira.

Stisnite ručicu za otpuštanje na zadnjoj vođici za koverte, zatim je pomerite do položaja za željeni format papira.

Slovenčina

Zásobník vytiahnite úplne z podávača a odstráňte oranžovú pásku a kartónovú vložku. Z hornej strany podávača odstráňte oranžovú pásku.

Vložte papier. Zatlačte na uvoľňovací prvok, ktorý sa nachádza na ľavom vodiacom prvku a posuňte bočné vodiace prvky na správnu veľkosť papiera.

Zatlačte na uvoľňovací prvok, ktorý sa nachádza na zadnej strane vodiaceho prvku papiera a posuňte ho na správnu veľkosť papiera.

Slovenščina

Pladenj popolnoma izvlecite iz podajalnika ter odstranite oranžni trak in kartonasti vložek. Odstranite oranžni trak z zgornjega dela podajalnika.

Naložite papir. Stisnite gumb za sprostitev na levem vodilu in stranski vodili potisnite na ustrezno velikost papirja.

Stisnite gumb za sprostitev na zadnjem vodilu za papir in vodilo potisnite na ustrezno velikost papirja.

Svenska

Dra magasinet rakt ut ur matningsenheten och ta bort den orangefärgade tejpen och pappskivan. Ta bort den orangefärgade tejpen från matningsenhetens överdel.

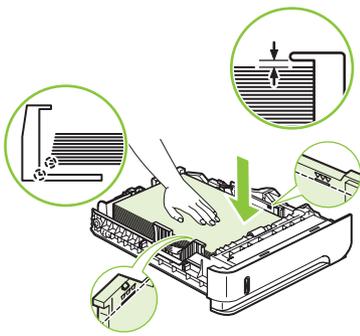
Lägg i papper. Tryck in spärren på vänstra pappersledaren och dra sidoledarna till rätt pappersstorlek.

Tryck in spärren på den bakre pappersledaren och dra den till rätt pappersstorlek.

ไทย

ดึงถาดออกจากตัวป้อนกระดาษและดึงเทปกาวสีส้มและกระดาษด้านในออก ดึงเทปกาวสีส้มออกจากด้านบนของตัวป้อนกระดาษ

ใส่กระดาษ กดตัวล็อคที่ตัวกั้นด้านซ้ายและเลื่อนตัวกั้นด้านข้างให้เท่ากับขนาดกระดาษที่ถูกต้อง

กดตัวล็อคที่ตัวกั้นกระดาษด้านหลังและเลื่อนให้เท่ากับขนาดกระดาษที่ถูกต้อง

Carregue papel na bandeja. Certifique-se de que a pilha está plana em todos os quatro cantos e que a parte superior da pilha está abaixo dos indicadores de altura máxima.

Încărcați hârtie în tavă. Asigurați-vă că stiva este egalată la toate cele patru colțuri și că partea superioară a stivei este sub indicatorii de înălțime maximă.

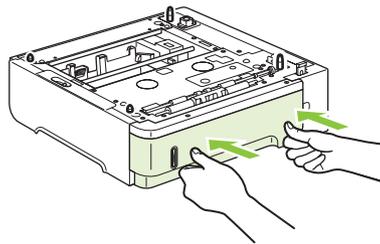
Загрузите бумагу в лоток. Убедитесь, что ни один из четырех углов стопки не согнут, а верх стопки находится ниже указателей максимальной высоты.

Umetnite papir u ležište. Proverite da li naslagani papir leži ravno u ležištu, poravnat u sva četiri ugla, kao i to da ne prelazi indikatore za maksimalnu visinu papira.

Do zásobníka vložte papier. Uistite sa, že stoh papiera je rovný vo všetkých štyroch rohoch a že sa horná strana stohu nachádza pod indikátormi maximálnej výšky.

V pladenj naložite papir. Poskrbite, da je sveženj raven v vseh štirih kotih in da je njegov vrh pod oznakami za največjo višino.

Fyll på papper i facket. Kontrollera att bunten ligger platt i alla fyra hörn och att bunten inte överstiger markörerna för maxhöjden.

ใส่กระดาษลงในถาด ตรวจดูให้แน่ใจว่ามุมทั้งสี่ด้านของปึกกระดาษราบตรงและด้านบนของปึกกระดาษไม่สูงเกินเครื่องหมายแสดงความสูงสูงสุด

Deslize a bandeja por completo no alimentador.

Glisați tava complet în alimentator.

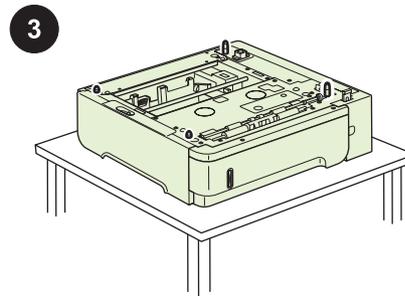
Задвиньте лоток в устройство подачи до упора.

Do kraja gurnite ležište u jednicu za umetanje.

Zásobník úplne zasuňte do podávača.

Pladenj do konca potisnite v podajalnik.

Skjut in facket helt i matningsenheten.

เลื่อนถาดเข้าไปในตัวป้อนกระดาษจนสุด

Instalação: Coloque o alimentador para 500 folhas no mesmo local do produto.

Instalare. Așezați alimentatorul pentru 500 de coli în locul unde doriți să puneți produsul.

Установка. Разместите устройство подачи на 500 листов в месте установки изделия.

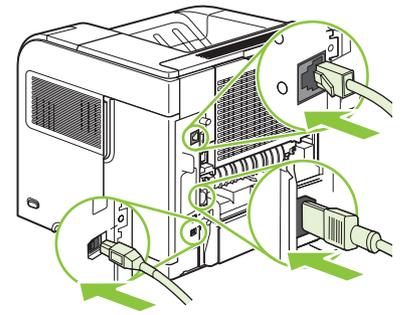
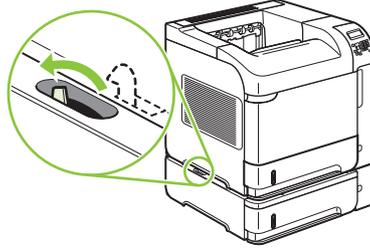
Instalacija. Stavite ležište za 500 listova na mesto gde će se nalaziti uređaj.

Inštalácia. Umiestnite 500 hárkový podávač na miesto, kde umiestnite produkt.

Namestitev. Podajalnik za 500 listov postavite na mesto, kjer želite uporabljati napravo.

Installation. Placera arkmataren för 500 ark där du vill ha produkten.

การติดตั้ง วางตัวป้อนกระดาษ 500 แผ่นตรงบริเวณที่คุณจะใช้งานเครื่องพิมพ์

Português

Levante o produto sobre o alimentador. Alinhe os orifícios da base do produto com os pinos de montagem da parte superior do alimentador.
CUIDADO: O produto é pesado. O produto deve ser erguido por duas pessoas.

Na lateral superior esquerda do alimentador, gire a trava da alavanca para trás para travar os componentes juntos.

Reconecte todos os cabos que você removeu.
NOTA: A ilustração talvez não mostre todos os cabos.

Română

Ridicați produsul pe alimentator. Aliniați orificiile din baza produsului cu pinii de montare din partea superioară a alimentatorului.
ATENȚIE: Produsul este greu. Produsul trebuie ridicat de două persoane.

În partea din stânga sus a alimentatorului, rotiți pârghia de fixare înapoi pentru a fixa componentele unele de altele.

Reconectați fiecare cablu pe care l-ați scos mai devreme.
NOTĂ: Este posibil ca în imagine să nu fie reprezentate toate cablurile.

Русский

Установите изделие на устройство подачи. Совместите отверстия в основании изделия с монтажными штифтами на поверхности устройства подачи.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изделие тяжелое. Чтобы поднять его, необходимы усилия двух человек.

Чтобы зафиксировать изделие и устройство подачи, поверните назад рычаг блокировки в левом верхнем углу устройства подачи.

Подключите все отсоединенные ранее кабели.
ПРИМЕЧАНИЕ: На этой иллюстрации могут быть показаны не все кабели.

Srpski

Stavite uređaj na jednicu za umetanje. Poravnajte rupe na postolju uređaja sa izbočinama za montažu sa gornje strane jednice za umetanje.
OPREZ: Uređaj je težak. Moraju ga podizati dve osobe.

Polugu za zaključavanje sa gornje leve strane jednice za umetanje zarotirajte unazad da biste spojili komponente.

Ponovo povežite kablove koje ste prethodno uklonili.
NAPOMENA: Na ovoj ilustraciji možda nisu prikazani svi kablovi.

Slovenčina

Nadvihnite produkt na podávač. Zarovnajte otvory v základni produktu s upevňovacími čapmi na hornej strane podávača.
UPOZORNENIE: Produkt je ťažký. Produkt musia nadvihnúť dvaja ľudia.

Na ľavej hornej strane podávača otočte páčku uzamknutia smerom naspäť, aby ste komponenty vzájomne uzamkli.

Opätovne pripojte každý kábel, ktorý ste predtým odstránili.
POZNÁMKA: Tento obrázok nemusí zobrazovať všetky káble.

Slovenščina

Napravo dvignite na podajalnik. Odprtine v spodnjem delu naprave poravnajte s pritrditvenimi zatiči na zgornjem delu podajalnika.
POZOR: Naprava je težka. Dvigneta naj jo dve osebi.

Zaklepni vzvod na zgornji levi strani podajalnika zasukajte nazaj, da komponente zaklenete skupaj.

Vse kable, ki ste jih prej odstranili, priključite nazaj.
OPOMBA: Na sliki morda niso prikazani vsi kabli.

Svenska

Lyft produkten på matningsenheten. Rikta in hålen på produktens undersida mot monteringsstiften på matningsenhetens ovansida.
VIKTIGT: Produkten är tung. Två personer måste lyfta produkten.

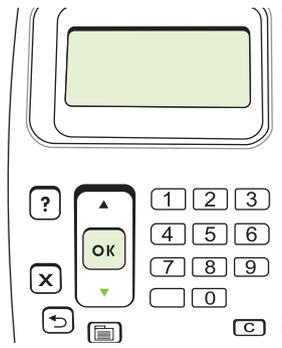
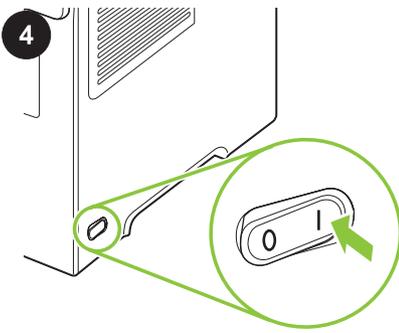
Överst till vänster på matningsenheten vrider du låsspaken tillbaka för att låsa fast komponenterna vid varandra.

Anslut alla kablar som du kopplade loss tidigare.
OBS! Alla kablar kanske inte syns på bilden.

ไทย

ยกเครื่องพิมพ์ไปไว้บนตัวป้อนกระดาษ วางแนวช่องฐานเครื่องพิมพ์ให้ตรงกับขายึดด้านบนของตัวป้อนกระดาษ
ข้อควรระวัง: เครื่องพิมพ์มีน้ำหนักมาก ต้องใช้คนยกเครื่องพิมพ์สองคน

ดันก้านล็อคที่ด้านซ้ายบนของตัวป้อนกระดาษกลับไปด้านหลังดังเดิมเพื่อล็อคส่วนประกอบไว้ด้วยกัน

ต่อสายเคเบิลทั้งหมดที่คุณถอดออกในขั้นตอนแรกเข้าที่เดิม
หมายเหตุ: ในภาพนี้อาจไม่แสดงสายเคเบิลทั้งหมด

Para preparar a impressão: Ligue o produto e aguarde que o aviso **Pronto** apareça no visor do painel de controle.

Para verificar se a instalação está concluída, imprima uma página de configuração. Pressione MENU, pressione ▼ para destacar **INFORMAÇÃO** e pressione OK. Pressione ▼ para destacar **IMPRIMIR CONFIGURAÇÃO** e pressione OK.

Certifique-se de que a página de configuração lista o acessório como uma opção instalada. Se ele estiver listado, consulte o guia do usuário no CD-ROM do produto.

Pregătirea pentru imprimare. Porniți produsul și așteptați până când pe ecranul panoului de control se afișează **Ready (Gata)**.

Pt. a verifica finalizarea instalării, imprimați o pagină de configurare. Apăsați MENU (MENIU), apăsați ▼ pt. **INFROMATION (Informații)** și apăsați OK. Apăsați ▼ pt. **PRINT CONFIGURATION (Imprimare configurație)** și apăsați OK.

Asigurați-vă că în pagina de configurare este menționat accesoriul din opțiunea instalată. Dacă nu apare în listă, consultați ghidul de utilizator de pe CD-ROM-ul produsului.

Подготовка к печати. Включите изделие и подождите до тех пор, пока на экране панели управления появится слово **Готов**.

Чтобы убедиться в завершении установки, распечатайте страницу конфигурации. Нажмите Меню и ▼, чтобы выделить пункт **ИНФОРМАЦИЯ,** нажмите OK. Нажмите клавишу ▼ и выделите **ПЕЧАТЬ КОНФИГУРАЦИИ,** OK.

Убедитесь, что на странице конфигурации дополнительное устройство указано как установленное. Если оно не указано как установленное, см. Руководство пользователя на компакт-диске, прилагаемом к изделию.

Priprema za štampanje. Uključite uređaj i sačekajte da se na displeju kontrolne table pojavi poruka **Ready** (Spreman).

Da biste proverili instalaciju, odštampajte konfiguracionu stranicu. Pritisnite MENU (Meni), zatim ▼ da biste označili **INFORMATION** (Informacije), pa OK. Pritisnite ▼ da biste označili **PRINT CONFIGURATION** (Štampanje konfiguracije), a zatim OK.

Proverite da li je na konfiguracionoj stranici navedeno dodatno ležište kao instalirana opcija. Ako nije navedeno, pogledajte korisnički vodič na CD-u koji ste dobili uz uređaj.

Príprava na tlač. Zapnite produkt a počkajte, kým sa na displeji ovládacieho panela nezobrazí **Ready (Pripravené)**.

Aby ste overili skončenie inštalácie, vytlačte konfig. stránku. Stlačte MENU (PONUKA), stlačením ▼ označte **INFORMATION (INFORMÁCIA)** a stlačte OK. Stlačením tlačidla ▼ označte **PRINT CONFIGURATION (KONFIGURÁCIA TLAČE)** a stlačte OK.

Uistite sa, že konfiguračná stránka obsahuje príslušenstvo ako nainštalovanú možnosť. Ak nie je uvedené, pozrite si používateľskú príručku na disku CD-ROM od produktu.

Priprava na tiskanje. Vklopite napravo in počakajte, da se na zaslonu nadzorne plošče prikaže **Ready** (V pripravljenosti).

Če želite preveriti, ali je namestitev končana, natisnite konfiguracijsko stran. Pritisnite MENU (Meni), s tipko ▼ označite **INFORMATION** (Informacije) in pritisnite OK (V redu). S tipko ▼ označite **PRINT CONFIGURATION** (Tiskanje konfiguracije) in pritisnite OK (V redu).

Preverite, ali je na konfiguracijski strani pripomoček naveden kot nameščena možnost. Če ni, si oglejte uporabniški priročnik na CD-ROM-u naprave.

Förbereda för utskrift. Slå på produkten och vänta tills **Redo** visas på kontrollpanelen.

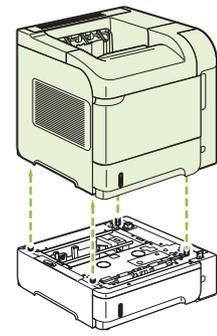
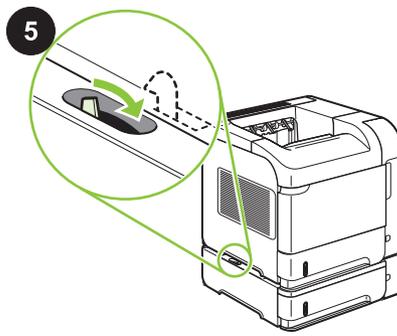
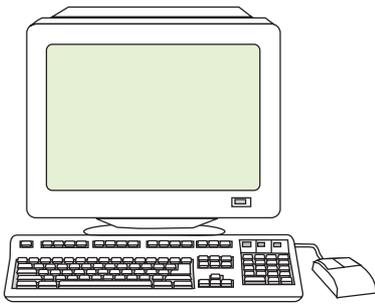
Kontrollera att installationen är slutförd genom att skriva ut en konfigurationssida. Tryck på MENY, tryck på ▼ för att välja **INFORMATION** och tryck på OK. Tryck på ▼ för att välja **SKRIV UT KONFIGURATION** och tryck på OK.

Kontrollera att konfigurationssidan anger att magasinet är ett installerat tillbehör. Om det inte visas läser du i användarhandboken på CD-ROM-skivan.

เตรียมพิมพ์ เปิดเครื่องพิมพ์ แล้วรอจนข้อความ **Ready** (พร้อม) ปรากฏบนจอแผงควบคุม

ในการตรวจสอบว่าการติดตั้งเสร็จสมบูรณ์ ให้พิมพ์หน้าแสดงค่าคอนฟิก กด MENU (เมนู) กด ▼ เพื่อเน้น **INFORMATION** (ข้อมูล) แล้วกด OK (ตกลง) กด ▼ เพื่อเน้น **PRINT CONFIGURATION** (พิมพ์การตั้งค่าคอนฟิก) แล้วกด OK (ตกลง)

ตรวจสอบว่าหน้าแสดงค่าคอนฟิกจัดรายการอุปกรณ์เสริมไว้เป็นตัวเลือกที่ติดตั้งแล้ว หากอุปกรณ์เสริมไม่อยู่ในรายการ ให้ดูคู่มือผู้ใช้ที่อยู่ในแผ่นซีดีรอมผลิตภัณฑ์

Português

No computador, configure o driver de impressora para reconhecer o acessório e poder usar todos os recursos. Para obter mais informações, consulte o guia do usuário no CD-ROM do produto.

Remova o acessório. Desligue o produto. Na lateral superior esquerda do alimentador para 500 folhas, gire a trava da alavanca para frente para destravar os componentes.

Levante o produto fora do alimentador para 500 folhas.
CUIDADO: O produto é pesado. O produto deve ser erguido por duas pessoas.

Română

Pe calculatorul dvs., configuraţi driverul de imprimantă pentru a recunoaşte accesoriul, astfel încât să puteţi utiliza toate caracteristicile. Pentru mai multe informaţii, consultaţi ghidul de utilizator de pe CD-ROM-ul produsului.

Îndepărtarea accesoriului. Opriţi produsul. În partea din stânga sus a alimentatorului pentru 500 de coli, rotiţi pârghia de fixare înainte pentru a desprinde componentele.

Ridicaţi produsul de pe alimentatorul pentru 500 de coli.
ATENŢIE: Produsul este greu. Produsul trebuie ridicat de două persoane.

Русский

Чтобы использовать все функции, настройте на своем компьютере драйвер принтера для распознавания дополнительных устройств. Дополнительные сведения см. в Руководстве пользователя на компакт-диске, прилагаемом к изделию.

Снимите дополнительное устройство. Выключите изделие. Чтобы отделить друг от друга изделие и устройство подачи, поверните рычаг блокировки в левом верхнем углу устройства подачи вперед.

Снимите изделие с устройства подачи на 500 листов.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изделие тяжелое. Чтобы поднять его, необходимы усилия двух человек.

Srpski

Na računaru podesite upravljački program štampača tako da prepoznaje dodatno ležište kako biste mogli da koristite sve njegove funkcije. Za više informacija pogledajte korisnički vodič na CD-u koji ste dobili uz uređaj.

Uklanjanje dodatnog ležišta. Isključite uređaj. Polugu za zaključavanje sa gornje leve strane jednice za umetanje 500 listova zarotirajte unapred da biste odvojili komponente.

Podignite uređaj i sklonite ga sa jednice za umetanje 500 listova.
OPREZ: Uređaj je težak. Moraju ga podizati dve osobe.

Slovenčina

V počítači nakonfigurujte ovládač tlačiarne, aby rozpoznával príslušenstvo, a aby ste mohli používať všetky funkcie. Ďalšie informácie nájdete v používateľskej príručke na disku CD-ROM od produktu.

Vyberte príslušenstvo. Produkt vypnite. Na ľavej hornej strane podávača na 500 hárkov otočte páčku uzamknutia smerom dopredu, aby ste komponenty odomkli.

Produkt nadvihnite z podávača na 500 hárkov.
UPOZORNENIE: Produkt je ťažký. Produkt musia nadvihnúť dvaja ľudia.

Slovenščina

V računalniku konfigurirajte gonilnik tiskalnika tako, da bo prepoznal pripomoček in boste lahko uporabljali vse funkcije. Za dodatne informacije si oglejte uporabniški priročnik na CD-ROM-u naprave.

Odstranite pripomoček. Izklopite napravo. Zaklepni vzvod na zgornji levi strani podajalnika za 500 listov zasukajte naprej, da odklenete komponente.

Napravo dvignite s podajalnika za 500 listov.
POZOR: Naprava je težka. Dvigneta naj jo dve osebi.

Svenska

På datorn konfigurerar du skrivardrivrutinen så att den känner igen tillbehöret så att du kan använda alla funktionerna. Mer information finns i användarhandboken på cd-romskivan.

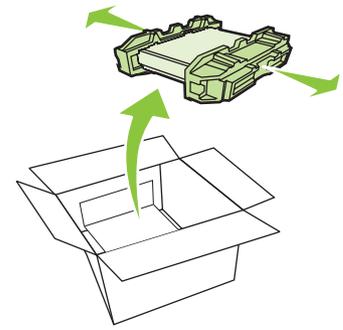
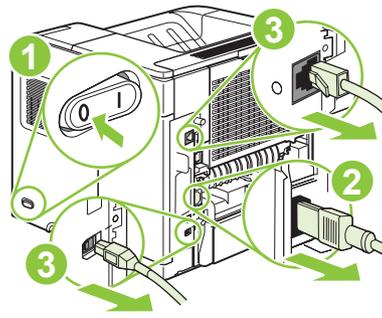
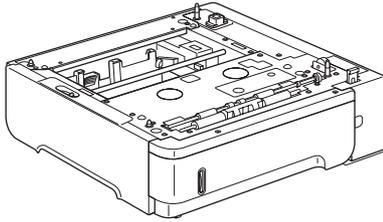
Ta bort tillbehöret. Stäng av produkten. Överst till vänster på arkmataren för 500 ark vrider du låsspaken framåt för att låsa upp komponenterna.

Lyft av produkten från arkmataren för 500 ark.
VIKTIGT: Produkten är tung. Två personer måste lyfta produkten.

ไทย

ใช้คอมพิวเตอร์ของคุณกำหนดค่าไดรเวอร์เครื่องพิมพ์ให้ตรวจหาอุปกรณ์เสริมเพื่อที่คุณจะสามารถใช้งานคุณสมบัติทั้งหมดได้ ให้ดูคู่มือผู้ใช้ในแผ่นซีดีรอมผลิตภัณฑ์เพื่อศึกษาข้อมูลเพิ่มเติม

ถอดอุปกรณ์เสริม: ปิดเครื่องพิมพ์ ดันก้านล็อคที่ด้านซ้ายบนของตัวป้อนกระดาษไปด้านหน้าเพื่อปลดล็อคส่วนประกอบออกจากกัน

ยกเครื่องพิมพ์ออกจากตัวป้อนกระดาษ 500 แผ่น
ข้อควรระวัง: เครื่องพิมพ์มีน้ำหนักมาก ต้องใช้คนยกเครื่องพิมพ์สองคน

準備。本套件包含一個可容納 500 張紙的 HP 進紙匣和進紙器。

關閉產品電源。 拔下產品背面的**所有**電纜。
附註： 本圖可能未顯示所有電纜。

從包裝盒中取出可容納 500 張紙的進紙器，去除包裝材料。

Hazırlık. Bu paket bir HP 500 sayfalık giriş tepsisi ve bir besleme birimi içerir.

Ürünü kapatın. Ürünün arka tarafındaki *tüm* kabloları çıkarın.
NOT: Bu şekil tüm kabloları göstermiyor olabilir.

500 sayfalık besleyiciyi kutudan çıkarın ve ambalaj malzemelerini çıkarın.

Підготовка. У цьому пакуванні міститься один лоток подачі HP на 500 аркушів та пристрій подачі.

Вимкніть виріб. Від'єднайте *всі* кабелі ззаду виробу.
ПРИМІТКА. На цьому малюнку можуть бути зображені не всі кабелі.

Вийміть лоток подачі на 500 аркушів із коробки та зніміть пакувальний матеріал.

Chuẩn bị. Gói sản phẩm này bao gồm khay tiếp giấy 500 tờ HP và bộ tiếp giấy.

Tắt sản phẩm. Ngắt *tất cả* cáp ra khỏi mặt sau sản phẩm.
GHI CHÚ: Hình minh họa có thể không thể hiện tất cả các cáp.

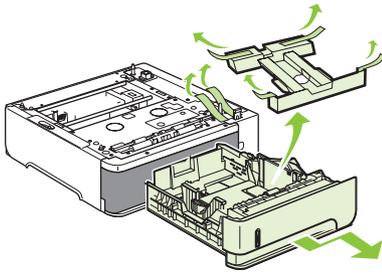
Tháo bộ tiếp giấy 500 tờ ra khỏi hộp, và tháo vật liệu đóng gói.

繁體中文

Türkçe

Українська

Tiếng Việt

繁體中文

從進紙器中完全拉出紙匣，去除橙色膠帶與紙板插入物。 去除進紙器頂端的橙色膠帶。

裝入紙張。按壓左側導板上的釋放柄，然後將側邊導板滑至正確的紙張大小。

按壓後側紙張導板上的釋放柄，然後將其滑至正確的紙張大小。

Türkçe

Tepsiyi tümüyle besleyiciden dışarı çekin ve turuncu bantları ve karton dolgu malzemelerini çıkarın. Besleyicinin üst kısmındaki turuncu bandı çıkarın.

Kağıt yükleyin. Soldaki kılavuzda bulunan sabitleyiciyi sıkıştırın ve yan kılavuzları doğru kağıt boyutuna getirin.

Arka kağıt kılavuzunda bulunan sabitleyiciyi sıkıştırın ve doğru kağıt boyutuna getirin.

Українська

Повністю вийміть лоток із пристрою подачі та зніміть оранжеву стрічку та картонну вставку. Зніміть оранжеву стрічку вгорі пристрою.

Завантаження паперу. Натисніть на фіксатор на лівому регуляторі та встановіть бічні регулятори відповідно до розміру паперу.

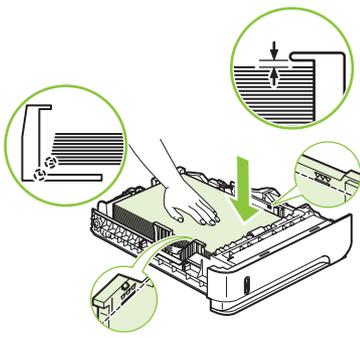
Натисніть на фіксатор на задньому регуляторі паперу та встановіть його в положення відповідно до розміру паперу.

Tiếng Việt

Kéo hẳn khay ra khỏi bộ tiếp giấy, và gỡ băng màu da cam và bìa cáctông. Tháo băng màu da cam ra khỏi mặt trên cùng của bộ tiếp giấy.

Nạp giấy. Bóp nút tháo trên thanh dẫn bên trái và trượt các thanh dẫn bên theo khổ giấy.

Bóp nút tháo trên thanh dẫn giấy phía sau và trượt thanh dẫn này theo khổ giấy.

3

將紙張裝入紙匣。 確定紙疊的四個角落都擺放平整，並且紙疊最高處低於最大高度指示器。

將紙匣完全滑入進紙器中。

安裝。將可容納 1500 張紙的進紙器放入產品所需位置。

Tepsiye kağıt yerleştirin. Yığının dört köşesinin de düz olmasına ve üst kısmının maksimum yükseklik işaretlerinin altında olmasına dikkat edin.

Tepsiyi tümüyle besleyicinin içine itin.

Kurulum. 500 sayfalık besleyiciyi ürünü koyacağınız konuma yerleştirin.

Завантажте папір у лоток. Стос має бути рівним з усіх чотирьох сторін, а верхній аркуш стосу - нижче індикаторів максимальної висоти.

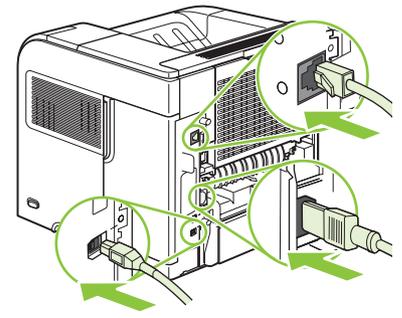
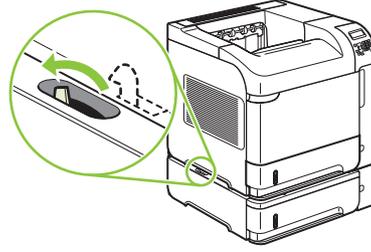
Встановіть лоток у пристрій подачі паперу.

Встановлення. Розташуйте лоток подачі на 500 аркушів у тому місці, де буде встановлено виріб.

Nạp giấy vào khay. Đảm bảo rằng tất cả bốn góc của chồng giấy phẳng và mặt trên cùng của chồng giấy ở dưới vạch chỉ báo chiều cao tối đa.

Trượt hoàn toàn khay giấy vào bộ phận tiếp giấy.

Lắp đặt. Đặt bộ tiếp giấy 500 tờ ở nơi bạn muốn đặt sản phẩm.

繁體中文

將產品提到進紙器上。 將產品底座的小孔與進紙器頂端的固定栓對齊。
注意： 產品很重。 應由兩個人來抬出產品。

在進紙器左上側，將鎖釋放柄向後旋轉，以將元件鎖定。

重新連接之前拔下的所有電纜。
附註： 本圖可能未顯示所有電纜。

Türkçe

Ürünü besleyicinin üzerine kaldırın. Ürünün tabanındaki delikleri besleyicinin üstündeki takma pimleriyle hizalayın.
DİKKAT: Ürün ağırdır. Ürünü iki kişinin kaldırması gerekir.

Bileşenleri birbirine kilitlemek için besleyicinin sol üst tarafındaki kilitleme kolunu geri doğru döndürün.

Önceden çıkardığınız tüm kabloları yeniden bağlayın.
NOT: Bu şekil tüm kabloları göstermiyor olabilir.

Українська

Підніміть виріб над лотком подачі. Отвори на основі виробу мають співпадати з виступами вгорі лотка подачі.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Виріб важкий. Щоб його підняти, потрібно двоє людей.

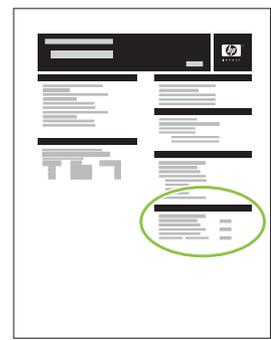
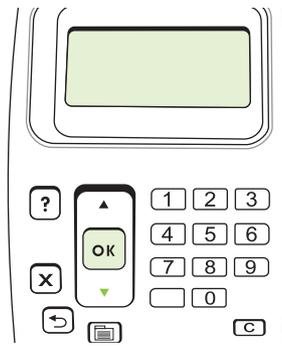
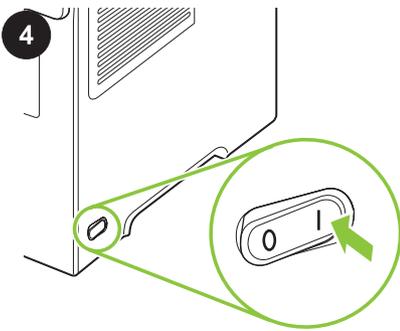
Посуньте важіль блокування, розташований вгорі з лівої сторони лотка подачі, назад, щоб заблокувати компоненти.

Під'єднайте всі кабелі, від'єднані раніше.
ПРИМІТКА. На цьому малюнку можуть бути зображені не всі кабелі.

Tiếng Việt

Nhấc sản phẩm lên và đặt vào bộ tiếp giấy này. Canh cho các lỗ trên đế sản phẩm thẳng hàng với các chốt phía trên cùng bộ tiếp giấy.
THẬN TRỌNG: Sản phẩm này nặng. Cần hai người để nhấc sản phẩm.

Ở bên trái phía trên cùng của bộ tiếp giấy, xoay cần khóa về phía sau để khóa các thành phần lại với nhau.

Cắm lại từng cáp bạn đã rút ra trước đó.
GHI CHÚ: Hình minh họa có thể không thể hiện tất cả các cáp.

準備列印。開啟產品電源，等候控制面板顯示幕上出現**就緒**訊息。

要確認安裝是否完成，請列印組態頁。 按下「功能表」，按下 ▼ 反白顯示**資訊**，然後按下「OK」。 按下 ▼ 反白顯示**列印組態**，然後按下 「OK」。

確定組態頁上已將附件列為已安裝的選項。 如果並未列出，請參閱產品 CD-ROM 中的使用指南。

Yazdırmaya hazırlama. Ürünü açın ve kontrol paneli ekranında **Hazır** görününceye kadar bekleyin.

Kurulumun tamamlandığını doğrulamak için bir yapılandırma sayfası yazdırın. Menü'ye basın, **BİLGİ**'yi vurgulamak için ▼ öğesine ve sonra Tamam'a basın. **YAZDIRMA YAPILANDIRMASI**'nı vurgulamak için ▼ öğesine ve sonra Tamam'a basın.

Yapılandırma sayfasının aksesuarı takılı bir seçenek olarak listelediğinden emin olun. Listelenmiyorsa, ürünün CD-ROM'undaki kullanıcı kılavuzuna bakın.

Підготовка до друку. Увімкніть виріб і зачекайте, доки на дисплеї панелі керування не з'явиться індикація **Ready** (Готово).

Щоб перевірити, чи встановлення завершено, надрукуйте сторінку конфігурації. Натисніть кнопку Menu, потім натисніть ▼, щоб вивести на екран пункт **INFORMATION**, і натисніть OK. Натисніть ▼, щоб вивести на екран пункт **PRINT CONFIGURATION**, і натисніть OK.

Перевірте, чи на сторінці конфігурації серед встановлених пристроїв вказано цей додатковий пристрій. В іншому випадку див. посібник користувача на CD-ROM.

Chuẩn bị để in. Bật sản phẩm, chờ cho tới khi thông báo **Ready** (Sẵn sàng) hiển thị trên màn hình panen điều khiển.

Để kiểm tra xem việc lắp đặt đã hoàn tất chưa, hãy in một trang cấu hình. Bấm Menu, bấm ▼ để đánh dấu **INFORMATION** (THÔNG TIN), và bấm OK. Bấm ▼ để đánh dấu **PRINT CONFIGURATION** (IN CẤU HÌNH), và bấm OK.

Đảm bảo trang cấu hình liệt kê phụ kiện là một tùy chọn đã lắp đặt. Nếu phụ kiện không được liệt kê, xem hướng dẫn sử dụng trên đã CD-ROM sản phẩm.

繁體中文

在電腦中設定印表機驅動程式，使其可識別附件，您才能使用所有功能。 要獲得更多資訊，請參閱產品 CD-ROM 中的使用指南。

卸下附件。關閉產品電源。 在可容納 500 張紙的進紙器左上側，將鎖釋放柄向前旋轉，以解除鎖定元件。

將產品從可容納 500 張紙的進紙器上抬起。
注意： 產品很重。 應由兩個人來抬出產品。

Türkçe

Tüm özellikleri kullanabilmek için bilgisayarınızdaki yazıcı sürücüsünü aksesuarı tanıyacak şekilde yapılandırın. Daha fazla bilgi için ürünün CD-ROM'undaki kullanıcı kılavuzuna bakın.

Aksesuarı çıkarın. Ürünü kapatın. Bileşenleri birbirinden ayırmak için 500 sayfalık besleyicinin sol üst tarafındaki kilitleme kolunu ileri doğru döndürün.

Ürünü 500 sayfalı besleyiciden kaldırın.
DİKKAT: Ürün ağırdır. Ürünü iki kişinin kaldırması gerekir.

Українська

Щоб розпізнати пристрій налаштуйте на комп'ютері драйвер принтера, що дасть Вам змогу використовувати усі функції. Щоб отримати детальнішу інформацію, див. посібник користувача на CD-ROM.

Знімання додаткового пристрою. Вимкніть виріб. Щоб розблокувати компоненти, посуньте важіль блокування, розташований вгорі з лівої сторони лотка подачі на 500 аркушів, уперед.

Зніміть виріб із лотка подачі на 500 аркушів.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Виріб важкий. Щоб його підняти, потрібно двоє людей.

Tiếng Việt

Trên máy tính, cấu hình trình điều khiển máy in để nhận dạng phụ kiện để bạn có thể sử dụng tất cả các tính năng. Xem hướng dẫn sử dụng trên đĩa CD-ROM sản phẩm để biết thêm thông tin.

Tháo phụ kiện ra. Tắt sản phẩm. Ở bên trái phía trên cùng của bộ tiếp giấy 500 tờ, xoay cần khóa về phía trước để mở khóa các thành phần.

Nhấc sản phẩm ra khỏi khay tiếp giấy 500 tờ.
THẬN TRỌNG: Sản phẩm này nặng. Cần hai người để nhấc sản phẩm.

٤

التحضير للطباعة. شغّل المنتج، وانتظر حتى ظهور رسالة **Ready** (جاهز) على شاشة لوحة التحكم.

للتأكد من اكتمال عملية التركيب، اطبع صفحة تكوين. اضغط MENU (قائمة)، واضغط ▼ لتمييز INFORMATION (معلومات)، ثم اضغط OK (موافق). اضغط ▼ لتمييز PRINT CONFIGURATION (طباعة صفحة تكوين)، ثم اضغط OK (موافق).

تأكد من أن صفحة التكوين تذكر الملحق كخيار تم تركيبه. إذا لم يكن مذكوراً، فانظر دليل المستخدم على القرص المضغوط للمنتج.

عربي

في الكمبيوتر، قم بتكوين برنامج تشغيل الطابعة لكي يتعرّف على الملحق مما يتيح لك استخدام كافة الميزات. للحصول على مزيد من المعلومات، انظر دليل المستخدم على القرص المضغوط للمنتج.

٥

إزالة الملحق. أوقف تشغيل المنتج. في الجانب العلوي الأيسر من وحدة التغذية بالورق سعة ٥٠٠ ورقة، قم بتدوير ذراع القفل نحو الأمام لفك تثبيت المكوّنات.

ارفع المنتج عن وحدة التغذية بالورق سعة ٥٠٠ ورقة. **تنبيه:** المنتج ثقيل الوزن. يجب أن يقوم شخصان برفع المنتج.

عربي

قم بتحميل الورق داخل الدرج. تأكد من أن الرزمة مسطحة عند زواياها الأربع وأن أعلى الرزمة دون مستوى مؤشرات الحد الأقصى للارتفاع.

ادفع الدرج بشكل كامل إلى داخل وحدة التغذية بالورق.

٣

التركيب. ضع وحدة التغذية بالورق سعة ٥٠٠ ورقة في المكان حيث تريد وضع المنتج.

ارفع المنتج فوق وحدة التغذية بالورق. قم بمحاذاة الثقوب الموجودة في قاعدة المنتج مع الأسنان البارزة الموجودة في أعلى وحدة التغذية بالورق.
تنبيه: المنتج ثقيل الوزن. يجب أن يقوم شخصان برفع المنتج.

في الجانب العلوي الأيسر من وحدة التغذية، قم بتدوير ذراع القفل نحو الخلف لتثبيت المكوّنات معًا في مكانها.

أعد توصيل كل كبل سبق أن قمت بنزعه.
ملاحظة: قد لا يظهر هذا الرسم التوضيحي كافة الكابلات.

١

التحضير. تحتوي هذه العبوة على وحدة درج إدخال وتغذية بالورق سعة ٥٠٠ ورقة من HP.

أوقف تشغيل المنتج. افصل *كافة* الكبلات من الجزء الخلفي من المنتج.
ملاحظة: قد لا يظهر هذا الرسم التوضيحي كافة الكبلات.

أخرج وحدة التغذية بالورق سعة ٥٠٠ ورقة من العبوة وانزع مواد التغليف عنها.

عربي

اسحب الدرج بشكل كامل من وحدة التغذية بالورق، وانزع الشريط البرتقالي والورق المقوى الموضوع فيه. انزع الشريط البرتقالي من أعلى وحدة التغذية بالورق.

٢

تحميل الورق. اقرص مقبض التحرير الموجود على موجّه الورق الأيسر وحرّك موجهي الورق الجانبيين إلى موضع حجم الورق الصحيح.

اقرص مقبض التحرير الموجود على موجّه الورق الخلفي وحرّكه إلى موضع حجم الورق الصحيح.